

**Instructions Manual**

**Manuel d'Instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Manual de instrucciones**

**Εγχειρίδιο οδηγιών**

**Руководство по эксплуатации**

**Brugsvejledning**

**Käyttöohje**

**Bruksanvisning**

**Kullanım Kilavuzu**

# INDEX

EN

SAFETY INFORMATION .....	.4
CHARACTERISTICS .....	7
USE .....	14
CARE AND CLEANING .....	15

# SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	17
CARACTERISTIQUES .....	20
UTILISATION .....	27
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	28

# INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN .....	30
CHARAKTERISTIKEN .....	33
BEDIENUNG .....	40
REINIGUNG UND WARTUNG .....	41

# ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....	43
CARACTERÍSTICAS .....	46
USO .....	53
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	54

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ .....	56
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	59
ΧΡΗΣΗ .....	66
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	67

# УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	69
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	72
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	79
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	80

# INDHOLD

DK

OPLYSNINGER OM SIKKERHED .....	82
APPARATBESKRIVELSE .....	85
BRUG .....	92
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....	93

# SISÄLTÖ

TURVALLISUUSTIETOJA .....	95
MITAT JA OSAT .....	98
KÄYTTÖ .....	105
PUHDISTUS JA HUOLTO .....	106

FI

# INNHOLD

SIKKERHETSINFORMASJON .....	108
EGENSKAPER .....	111
BRUK .....	118
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....	119

NO

# İÇERİKLER

GUVENLİK HAKKINDA BİLGİLER .....	121
ÖZELLİKLER .....	124
KULLANIM .....	131
TEMİZLİK VE BAKIM .....	132

TR

## **SAFETY INFORMATION**

---

- i** For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.
- ⚠** The wire connection has to be done by specialized technician.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
  - The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
  - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
  - Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
  - Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
  - For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  - Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
  - Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
  - Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

**⚠ WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

**⚠ WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

**⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.**

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

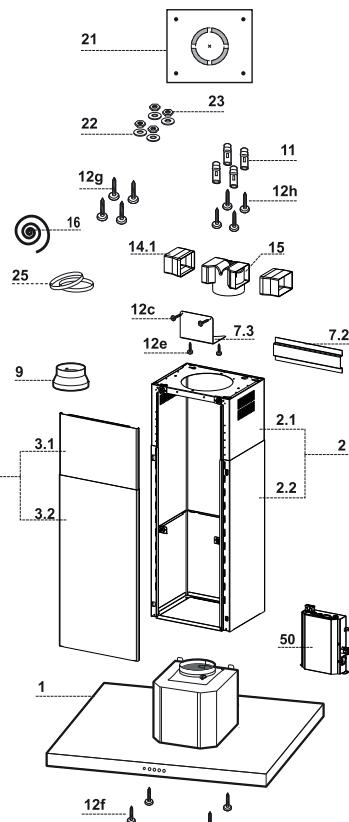
# CHARACTERISTICS

## Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Telescopic chimney, made up of:
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
3	1	Telescopic panel, made up of:
3.1	1	Upper panel
3.2	1	Lower panel
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
14.1	1	Air Outlet Connector Extension
15	1	Air Outlet Connector
16	1	Novastick tape
25		Hose clamps (not supplied)
50	1	Control Board Group

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.3	1	Air outlet connector fixing bracket
7.2	1	Telescopic chimney fixing bracket
11	4	Wall plugs ø 10
12c	2	Screws 2.9 x 6.5
12e	2	Screws 2.9 x 9.5
12f	4	Screws M4 x 80
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5.2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	Washers ø 6.4
23	4	Nuts M6

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



This hood is designed to be mounted on the ceiling/on a shelf, above a free-standing Hob (min. 650 mm), in:

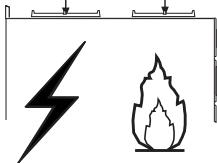
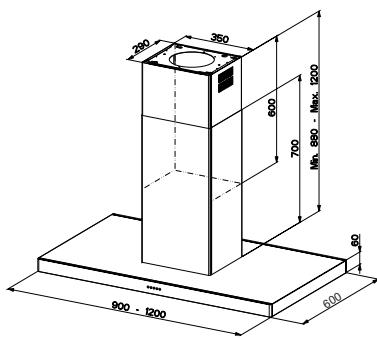
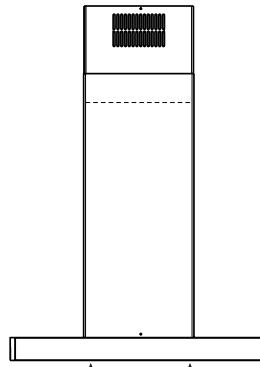
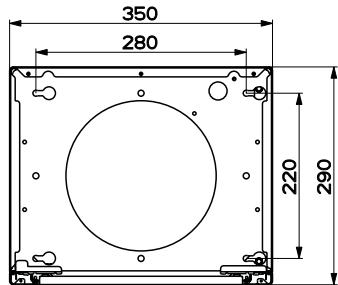
- **Ducting version:** Evacuation to the outside.
- **Recirculation version:** Internal recirculation.

### Sequence of operations - Installation

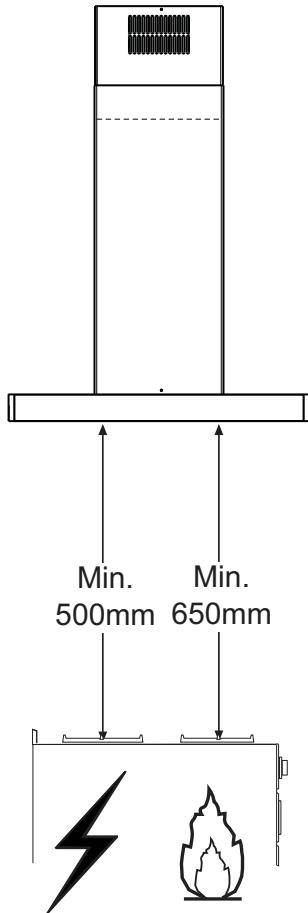
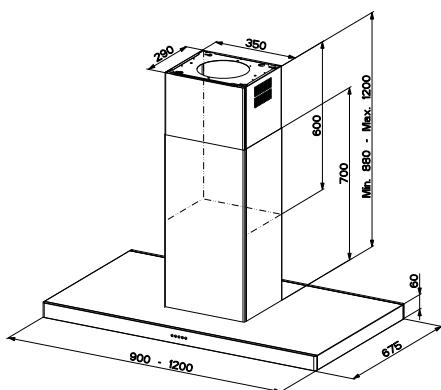
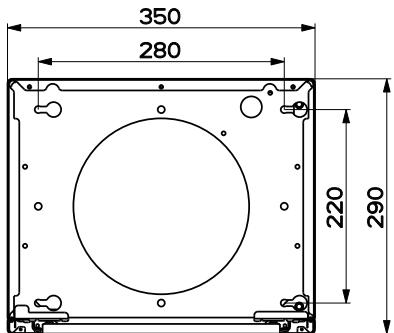
- Preparing for installation
- Drilling the Ceiling/Shelf and Fixing the support plate
- Connections
- Fitting the Hood canopy
- Functional Check
- Disposal of Packaging

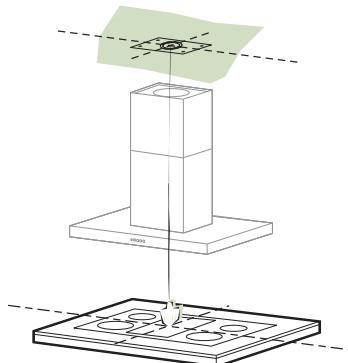


### Dimensions



## Dimensions





## Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

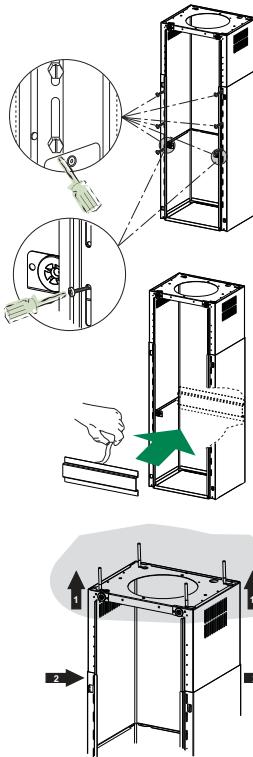
### DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill  $\phi$  10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill  $\phi$  7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill  $\phi$  10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

## Fixing the Frame/Chimney

Should it be necessary to adjust the height of the frame, proceed as follows:

- Unfasten the metric screws joining the two opposite parts that can be seen from the front;
- Adjust the height of the frame as required, then replace the screws removed as above, making sure that you insert 2 of them close to the panel lock;
- Lift the frame, insert the slots onto the screws and slide them until they lock;
- Tighten the two screws and insert the other two screws provided.
- Take the telescopic chimney locking bracket **7.2**, remove the film from the double sided adhesive and fix it inside the frame so as to hold it more firmly.



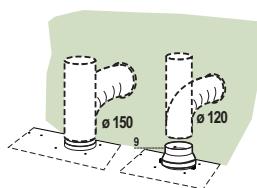
Before final locking of the screws it is possible to make small adjustments to the frame, making sure that the screws do not come out of the adjustment slot.

- The Frame must be securely fastened both due to the weight of the Hood and the stress caused by occasional sideways pressure on the Appliance when in position. When fastened, check that the base is stable even when the Frame is subjected to bending.
- In all cases where the Ceiling is not sufficiently strong at the point of suspension, the Installation technician must strengthen it with suitable plates and counterplates, anchored to structurally sound elements.

## Ducted version air exhaust system Connection

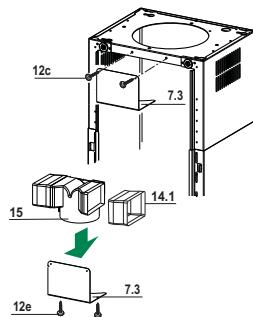
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\phi$  150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\phi$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25** (not provided).
- Remove any activated charcoal filters.



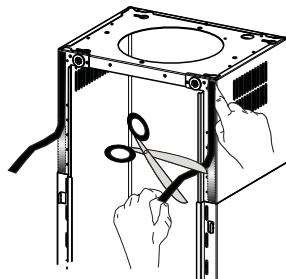
## Air outlet – Recirculation Version

- Insert the Connector extensions **14.1** into the side of the Connector **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with the screws.
- Fasten the Support bracket **7.3**, fixing it to the upper part with the Screws.
- Make sure that the Connector extensions outlet **14.1** is in correspondence with the Chimney openings both horizontally and vertically.
- Join the Connector **15** to the Hood canopy outlet using a rigid or flexible pipe  $\varnothing_{150}$  mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



## Application of Novastick Tape

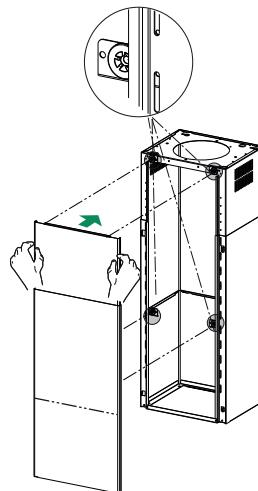
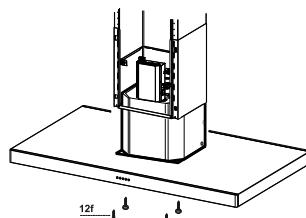
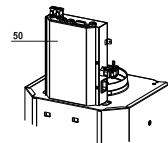
- Apply the Novastick tape **16** to the front edge of the Upper Chimney from the top part down to the start of the Lower Chimney.



## Fitting the Panel and Fixing the Hood Canopy

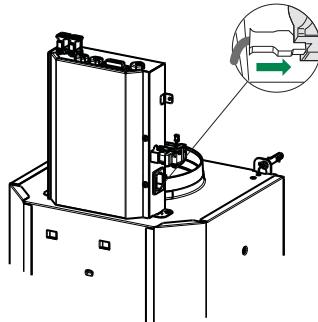
Before fixing the Hood Canopy to the Frame:

- Unscrew the screws near the Air outlet and use these for attaching the Control Group **50**;
  - Remove the Grease filters from the Hood Canopy;
  - Remove any Activated charcoal filters.
  - Working from below, fix the Hood canopy to the Frame provided, using the 4 screws **12f** (M6 x 10) provided.
- 
- Then hook the upper part of the Panel **3**, adjusted to size, to the rubber supports in the upper part and in the lower part of the Frame.
  - Slide the lower part of the Panel **3** until its metal tabs slot into the slots in the frame.

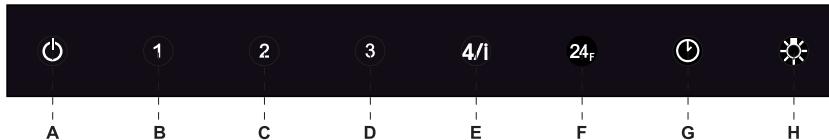


### ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the Mains Power Supply, inserting a bipolar switch with a contact aperture of at least 3 mm.
- Make sure that the Power cable has been properly inserted into the Control Board Unit socket.
- Connect up all the connectors to the sockets provided on the Control Board Unit, making sure they are compatible.



# USE



## Control panel

Button	Function	Led
<b>A</b>	Motor off. Enables / Disables Keyboard Lock mode if pressed and held for 5 seconds.	The Leds indicating the Speed of the motor turn off. All the Leds light up in cycle and run a start-up sequence.
<b>B</b>	Activates speed one.	The Leds indicating Speed one and Motor Off turn on.
<b>C</b>	Activates speed two.	The Leds indicating Speed two and Motor Off turn on.
<b>D</b>	Activates speed three.  Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on.  To turn it off, press and hold the button again for 5 seconds.	The Leds indicating Speed three and Motor Off turn on.  Button A LED flashes twice.  Button A LED flashes once.
<b>E</b>	Activates speed four.  Press and hold for 5 sec. to activate <b>Intensive</b> speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously.  It is disabled by pressing the Button or turning the Motor off.	The Leds indicating Speed four and Motor Off turn on.  The Led flashes once a second and button A Led lights up.
<b>F</b>	Starts the 24H function, in which the motor starts at a speed that allows suction of 100 m3/h for 10 minutes per hour. This mode cannot be activated if Intensive or Delay modes are active.  To deactivate it, press the same button or button A.	The Leds indicating <b>24H</b> speed and Motor Off turn on.  <b>24H</b> Led Flashing: Indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	The button A Led flashes three times
<b>G</b>	Activates <b>Delay</b> mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system with a 20' delay.  It is disabled by pressing the button or turning the motor off.	The <b>Delay</b> and Motor Off button Leds turn on.  <b>Delay</b> Led Flashing: Indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
	Pressing and holding the button for 5 seconds enables the remote control. Pressing and holding the button for 5 seconds disables the remote control	Button A Led flashes twice.  Button A Led flashes once.
<b>H</b>	Press briefly to turn the lighting system on and off at maximum intensity.  Press and hold the button for 2 seconds to turn the Courtesy Lights On (if provided).	The Led on the button lights up.  The Led on the button lights up.

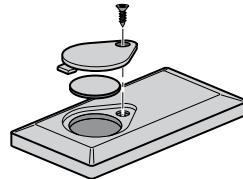
## CARE AND CLEANING

---

### REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

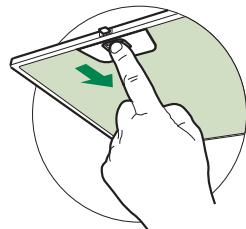
- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



### Metal grease filters

---

These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **24H** Led comes on or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.



#### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **(24H)** for 5 seconds.

#### Cleaning the Filters

- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.

## **Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)**

The Activated Charcoal Filter is only present on the Hoods in Recirculation version, and has the job of retaining smells in the flow of air that passes over it, until reaching saturation. This cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **Delay** led on the display starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### **Activating the alarm signal**

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **D** until confirmation is given:
  - Motor Off Leds flash twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
  - Motor Off Leds flash once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

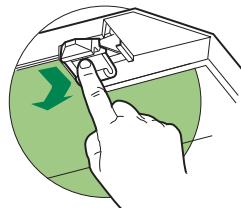
### **CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER**

#### **Resetting the alarm signal**

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **F (24H)** for 5 seconds.

#### **Changing the Filter**

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Replace the Metal grease filters.



## **Lighting unit**

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

---

- i** Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.
- ⚠** La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.
- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
  - La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
  - Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
  - Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
  - Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
  - Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
  - Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
  - Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
  - Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

**△ AVERTISSEMENT :** Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

**△ AVERTISSEMENT** toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

# CARACTERISTIQUES

## Composants

### Réf. Q.té Composants du produit

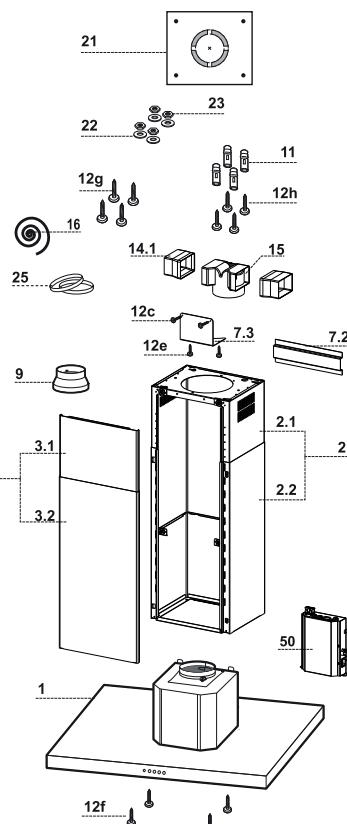
1	1	Corps de hotte comprenant : Commandes, Éclairage, Filtres
2	1	Conduit télescopique constitué de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
3	1	Conduit télescopique constitué de:
3.1	1	Panneau supérieur
3.2	1	Panneau inférieur
9	1	Bride de réduction ø 150 - 120 mm
14.1	1	Rallonge raccord de sortie de l'air
15	1	Raccord de sortie de l'air
16	1	Bandé Novastick
25		Colliers serre-tube (non compris)
50	1	Groupe de contrôle

### Réf. Q.té Composants d'installation

7.3	1	Bride de serrage raccord sortie air
7.2	1	Bride de serrage conduit télescopique
11	4	Chevilles ø 10
12c	2	Vis 2,9 x 6,5
12e	2	Vis 2,9 x 9,5
12f	4	Vis M4 x 80
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles ø 6,4
23	4	Écrous M6

### Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
---	-----------------------



Cette hotte est prévue pour être installée au plafond/étagère, au-dessus (650 mm min.) d'un plan de cuisson en îlot en :

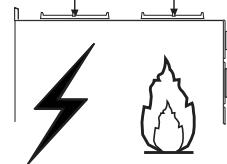
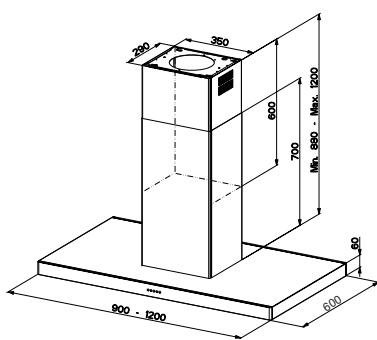
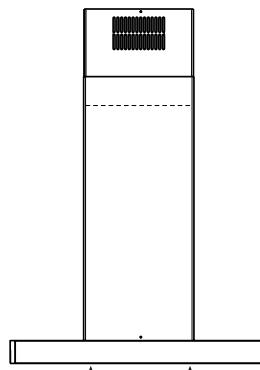
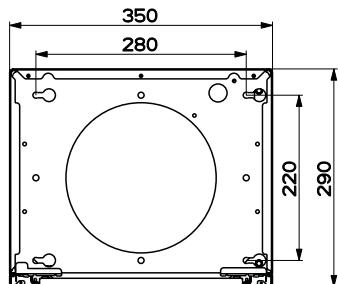
- **Version aspirante** : évacuation à l'extérieur.
- **Version filtrante** : recirculation intérieure.

### Séquence des opérations d'installation

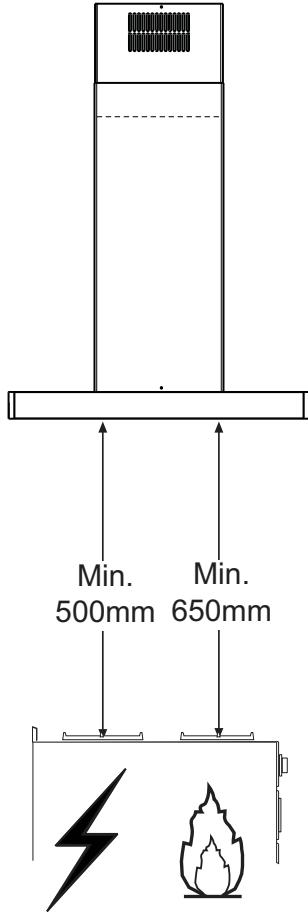
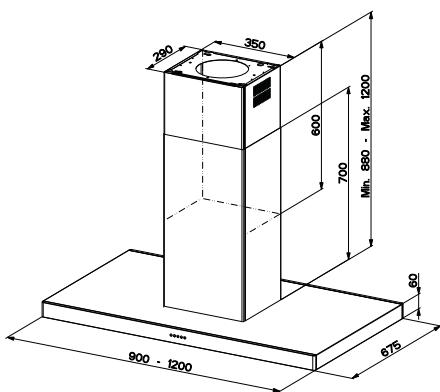
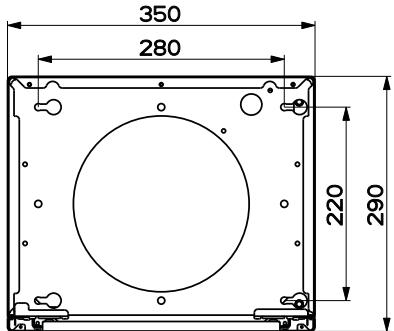
- Préparation à l'installation
- Percage plafond/étagère et fixation plaque de support
- Connexions
- Montage du corps de hotte
- Contrôle fonctionnel
- Élimination des emballages

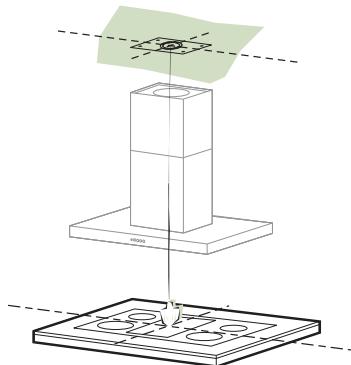


### Encombrement



## Encombrement





## Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

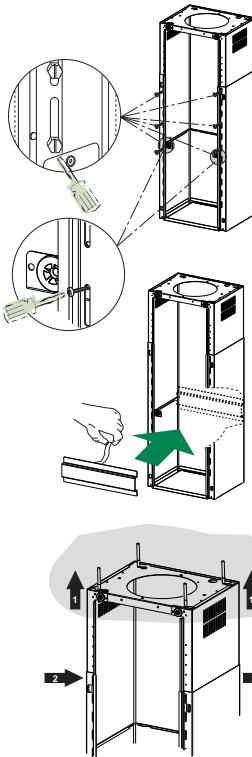
### PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

## Fixation Treillis/Conduit

Au cas où l'on souhaiterait régler la hauteur du treillis, suivre la marche ci-dessous :

- Desserrer les vis métriques d'assemblage des deux parties frontales visibles par la partie avant ;
- Régler la hauteur désirée du treillis et resserrer les vis précédemment retirées, en ayant soin d'en placer 2 à proximité du blocage du panneau ;
- Soulever le treillis, emboîter les fentes sur les vis et faire coulisser jusqu'en butée ;
- Serrer les deux vis et visser les deux autres vis fournies.
- Saisir la bride de serrage du conduit télescopique **7.2**, retirer le film biadhésif et le coller intérieurement au treillis de manière à ce qu'il soit plus solide.



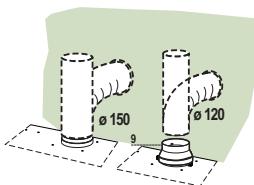
Avant de serrer définitivement les vis, on pourra effectuer des réglages en déplaçant le treillis, en veillant à ce que les vis ne sortent pas du logement de la fente de réglage.

- La fixation du treillis doit être ferme tant par rapport au poids de la hotte qu'en ce qui concerne les contraintes résultant des poussées latérales occasionnelles subies par l'appareil une fois monté. Une fois fixé, vérifier que la base est stable même si le treillis fait l'objet d'efforts en flexion.
- Dans tous les cas où le plafond n'est pas suffisamment robuste au point de suspension, le monteur devra prendre des mesures pour le renforcer avec des plaques et contreplaques appropriées, ancrées sur des parties structurellement résistantes.

## SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

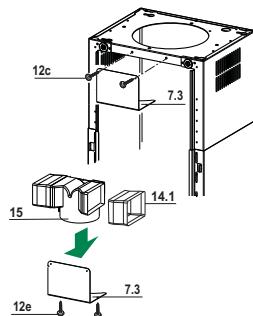
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25** (ne fournis pas).
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



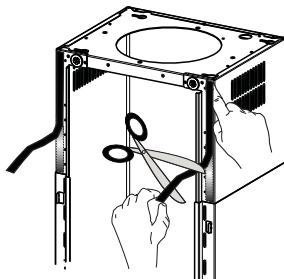
## **Sortie de l'air version filtrante**

- Monter latéralement les rallonges du raccord **14.1** sur le raccord **15** ;
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec les vis ;
- Fixer l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec les vis à la partie supérieure.
- S'assurer que la sortie des rallonges du raccord **14.1** se trouve en face des ouvertures du conduit, aussi bien horizontalement que verticalement ;
- Raccorder le raccord **15** à la sortie du corps de hotte au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 150 mm de diamètre, au choix de l'installateur ;
- S'assurer de la présence du filtre anti-odeur au charbon actif.



## **Application Bande Novastick**

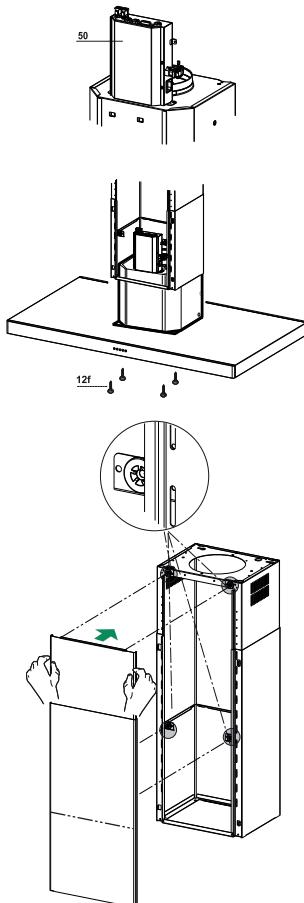
- Appliquer la bande Novastick **16** sur le bord frontal du conduit supérieur en partant du haut jusqu'au début du conduit inférieur.



## **Montage du panneau et fixation du corps de hotte**

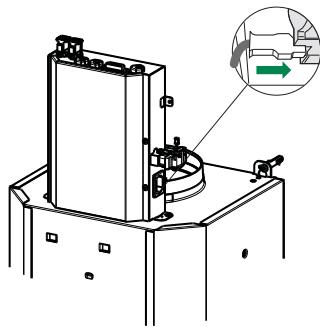
Avant de fixer le corps de hotte au treillis :

- Retirer les 2 Vis frontales près de la sortie de l'air et les utiliser pour serrer le groupe de contrôle **50**.
- Retirer les filtres à graisse du corps de hotte.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.
- En passant par-dessous, fixer ensuite le corps de hotte au treillis, avec les 4 vis **12f** fournies (M6 x 10).
- Accrocher ensuite la partie supérieure du panneau **3**, réglé sur mesure, sur les supports en caoutchouc présents dans la partie supérieure du treillis et également dans celle inférieure ;
- Faire coulisser la partie inférieure du panneau **3** jusqu'à ce que ses languettes métalliques s'emboîtent dans les trous du treillis.

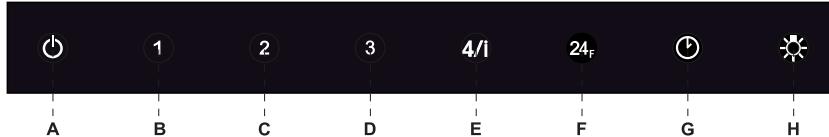


## **CONNEXION ELECTRIQUE**

- Brancher la hotte à l'alimentation du secteur en intercalant un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- S'assurer que le connecteur du câble d'alimentation est correctement branché dans la prise du groupe Fiche de contrôle.
- Brancher tous les connecteurs à ceux prévus sur le groupe Fiche de contrôle, en vérifiant leur compatibilité.



# UTILISATION



**Tableau des commandes**

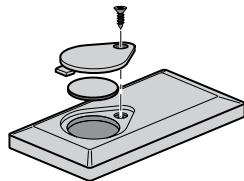
Touche	Fonction	Led
A	Off Moteur.	Les leds d'indication de la vitesse du moteur s'éteignent.
	Appuyer pendant 5 secondes pour activer/désactiver le mode de verrouillage du clavier.	Toutes les leds s'éclairent cycliquement et effectuent une séquence d'allumage.
B	Active la première vitesse.	Les leds de première vitesse et Off moteur s'éclairent.
C	Active la deuxième vitesse.	Les leds de deuxième vitesse et Off moteur s'éclairent.
D	Active la troisième vitesse.	Les leds de troisième vitesse et Off moteur s'éclairent.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche. Pour la désactiver, appuyer de nouveau sur la touche pendant encore 5 secondes.	2 clignotements led touche A.  1 clignotement led touche A.
	Active la quatrième vitesse.	Les leds de quatrième vitesse et Off moteur s'éclairent.
E	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour activer la vitesse <b>Intensive</b> . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. A la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment programmée. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	La led clignote 1 fois par seconde et la led touche A est allumée.
F	Active la fonction 24H lorsque le moteur se branche à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m <sup>3</sup> /h pendant 10 minutes par heure. Ce mode n'est pas activable si le mode Intensive ou Delay sont actifs. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou sur la touche A.	Les leds de vitesse <b>24H</b> et Off moteur s'éclairent.  Led <b>24H</b> clignotante : Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte.
	L'alarme filtres étant en cours, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est coupé.	La led touche A clignote 3 fois.
G	Active le <b>Delay</b> , l'extinction automatique retardée de 20' du moteur et du système d'éclairage. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche ou éteindre le moteur.	Les leds touches Delay et Off moteur s'éclairent.  Led <b>Delay</b> clignotante : Signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour valider la télécommande.	2 clignotements led touche A.
	Appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour invalider la télécommande.	1 clignotement led touche A.
H	Appuyée brièvement, elle allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	La led de la touche s'éclaire.
	Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes pour allumer les lumières de courtoisie (si prévu).	La led de la touche s'éclaire.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## TÉLÉCOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

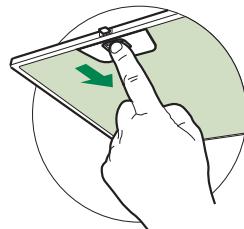
Cet appareil peut être commandé via une télécommande, alimentée avec une batterie 3 V type CR2032 (non fournie).

- Ne pas ranger la commande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les batteries dans la nature, mais les déposer dans les bornes de collecte.



## Filtres à graisse métalliques

Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et doivent être lavés quand la led **24H** s'allume ou au moins tous les 2 mois environ d'utilisation ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.



### Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

### Nettoyage filtres

- Retirer les filtres un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (Tout changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.

## **Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)**

Le filtre anti-odeur à charbon actif est uniquement présent sur les hottes en version filtrante. Il a pour fonction de retenir les odeurs du flux d'air qui le traverse jusqu'à ce qu'il atteigne la saturation. Il n'est ni lavable, ni régénérable. Le remplacer lorsque la led **Delay** clignote à l'afficheur ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

### **Activation du signal d'alarme**

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **D** jusqu'à la validation :
  - 2 clignotements led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif ACTIVÉE
  - 1 clignotement led Off Moteur - Alarme saturation filtre à charbon actif DÉSACTIVÉE

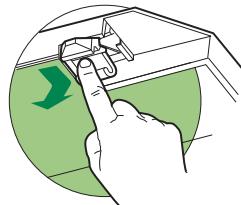
### **REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF**

#### **Reset du signal d'alarme**

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F (24H)** pendant 5 sec.

#### **Remplacement du filtre**

- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Enlever le filtre anti-odeur à charbon actif saturé en intervenant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.



## **Éclairage**

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

---

**i** Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

- ⚠** Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
  - Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
  - Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
  - Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
  - Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
  - Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
  - Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
  - Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
  - Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

**⚠️ WARNUNG:** Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

**⚠️ WARNUNG:** Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flammbieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

**⚠** Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

# CHARAKTERISTIKEN

## Komponenten

### Bezug Menge Produktkomponenten

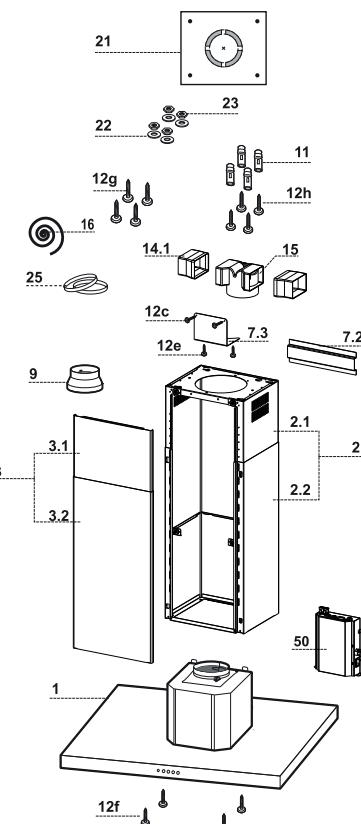
1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter
2	1	Teleskopkamin, bestehend aus:
2.1	1	Oberer Kaminteil
2.2	1	Unterer Kaminteil
3	1	Teleskoppaneel, bestehend aus:
3.1	1	Oberes Paneel
3.2	1	Unteres Paneel
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
14.1	1	Anschlussverlängerung Luftauslass
15	1	Anschluss Luftauslass
16	1	Novastick-Band
25		Rohrschellen (nicht enthalten)
50	1	Board Kontrollgruppe

### Bezug Menge Installationskomponenten

7.3	1	Befestigungswinkel Anschluss Luftauslass
7.2	1	Befestigungswinkel Teleskopkamin
11	4	Dübel ø 10 mm
12c	2	Schrauben 2,9 x 6,5
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5
12f	4	Schrauben M4 x 80
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6

### Menge Dokumentation

1	Betriebsanleitung
---	-------------------



Diese Haube ist für die Installation an einer Decke/Konsole über (Mindestabstand 650 mm) einer Kochinsel vorbereitet:

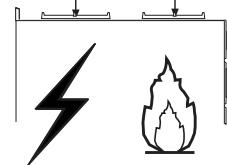
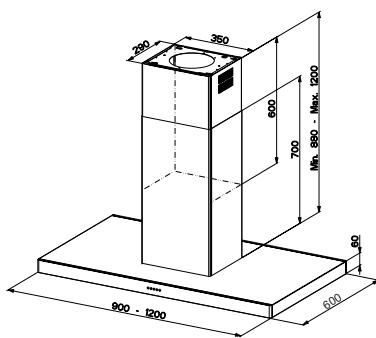
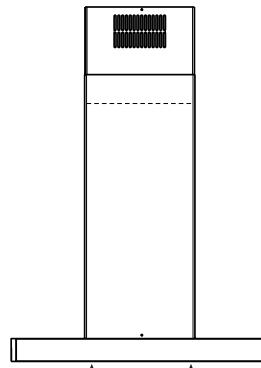
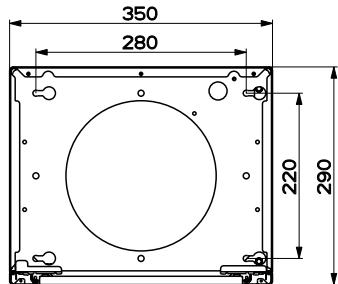
- **Abluftversion:** Abluftleitung nach Außen.
- **Umluftversion:** Innere Rezirkulation.

### Sequenz der Installationsarbeiten

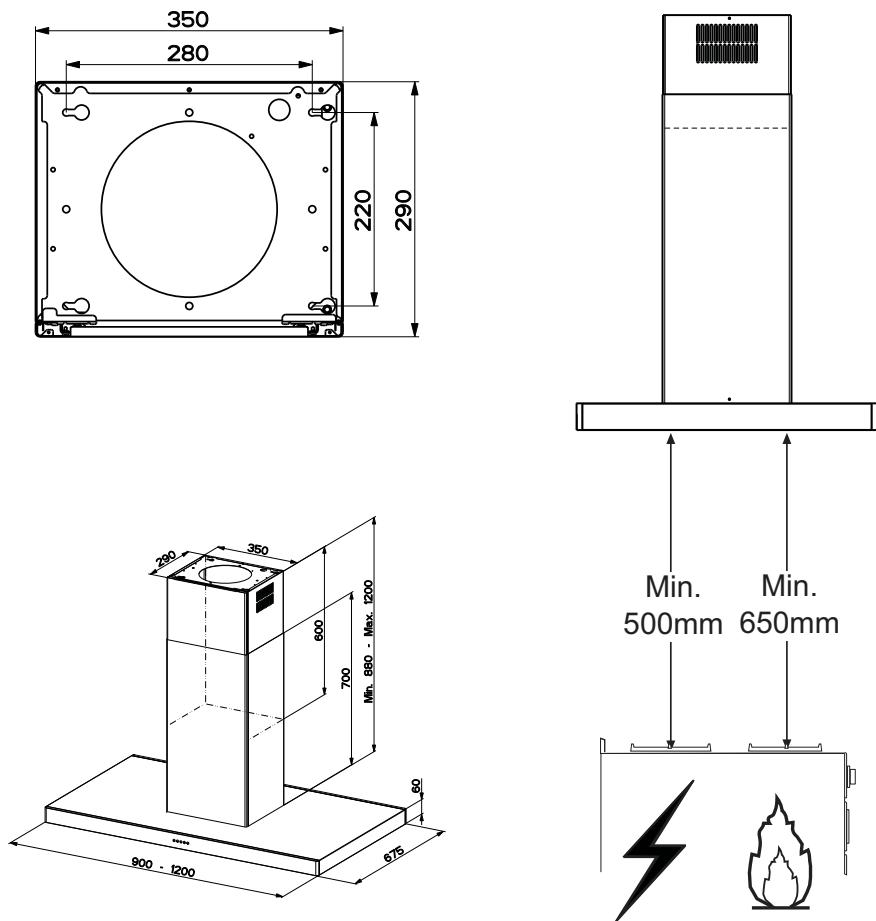
- Vorbereitung zur Installation.
- Bohren von Decke/Konsole und Befestigung der Halteplatte
- Anschlüsse
- Montage des Haubenkörpers
- Funktionskontrolle
- Entsorgung des Verpackungsmaterials

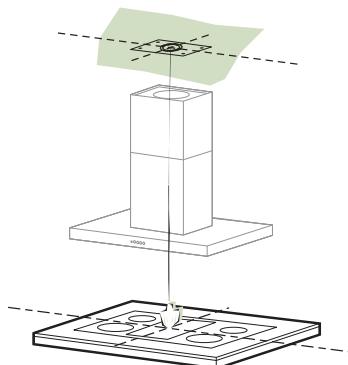


### Platzbedarf



## Platzbedarf





## Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

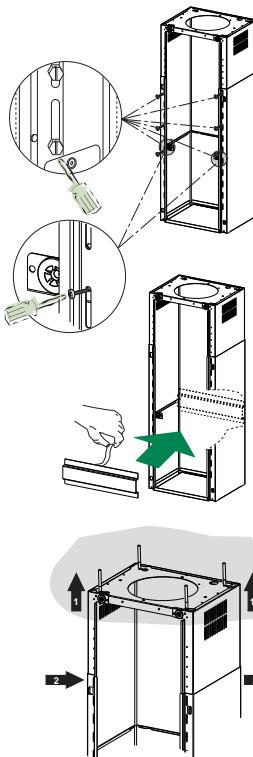
### BOHREN DER DECKE/TRÄGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

## Fixierung von Gitter/Kamin

Falls die Höhe des Gitters verändert werden soll, wie folgt vorgehen:

- Die metrischen Schrauben lösen, welche die beiden frontal sichtbaren Frontteile verbinden.
- Die Höhe des Gitters nach Wunsch regulieren und die zuvor ausgebauten Schrauben wieder einschrauben, wobei 2 Schrauben in der Nähe der Paneelsperre angebracht werden sollen.
- Das Gitter anheben, die Langlöcher an den Schrauben einhaken und bis zum Anschlag gleiten lassen;
- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden mitgelieferten Schrauben einschrauben;
- Den Befestigungswinkel des Teleskopamins **7.2** zur Hand nehmen, die Schutzfolie des zweiseitigen Klebebands abziehen und dieses zur Verstärkung im Innern des Gitters anbringen.



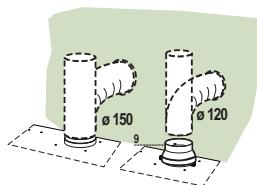
Bevor die Schrauben endgültig festgeschraubt werden, kann durch Verschieben des Gitters reguliert werden. Dabei darauf achten, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz der Einstell lang schrauben fallen.

- Das Gitter muss entsprechend dem Gewicht der Haube und den Belastungen durch seitliche Stoßeinwirkungen auf das installierte Gerät sicher befestigt werden. Nach dem Befestigen also kontrollieren, ob die Basis stabil bleibt, auch wenn das Gitter Biegebelastungen ausgesetzt ist.
- In allen Fällen, in denen die Decke am Aufhängepunkt nicht robust genug sein sollte, muss der Installateur sie durch Platten und Konterplatten verstärken, die an stabilen Strukturteilen verankert werden.

## Anschluss in Abluftversion

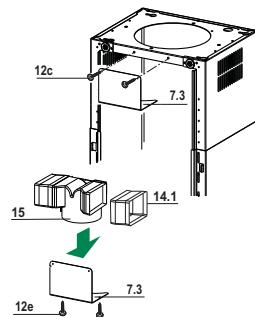
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ( $\varnothing$  150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres  $\varnothing$  120 den Reduzier flansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit den Rohrschellen **25** fixieren (nicht mitgeliefert).
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



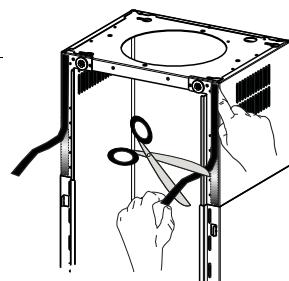
## **Luftaustritt bei der Umluftvariante**

- Die Anschlussverlängerungen **14.1** seitlich am Anschluss **15** einsetzen.
- Den Anschluss **15** am Haltewinkel **7.3** einsetzen und mit den Schrauben fixieren.
- Den Haltewinkel **7.3** mit den Schrauben an der Oberseite befestigen.
- Sicherstellen, dass sich der Austritt der Anschlussverlängerungen **14.1** sowohl waagrecht als auch senkrecht auf Höhe der Öffnungen des Kamins befindet.
- Den Anschluss **15** mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit ø150 mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an den Austritt des Haubenkörpers anschließen.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.



## **Anbringen des Novastick-Bands**

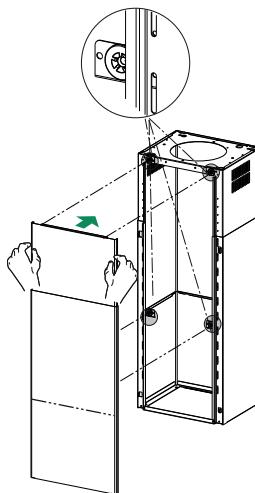
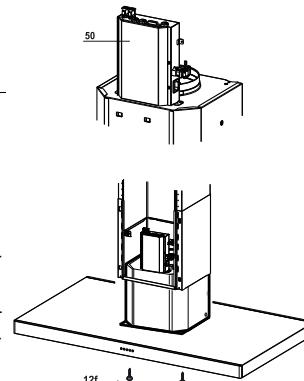
- Das Novastick-Band **16** an der Frontkante des oberen Kaminteils von oben bis zum Anfang des unteren Kaminteils anbringen.



## Montage des Panels und Befestigung des Haubenkörpers

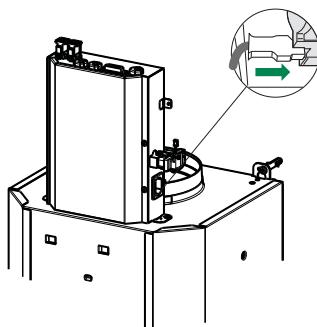
Vor dem Befestigen des Haubenkörpers am Gitter:

- Entnehmen Sie die zwei Schrauben in der Nähe des Luftauslasses und nutzen Sie diese für die Befestigung der Board Kontrollgruppe **50**.
- Die Fettfilter aus dem Haubenkörper nehmen.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.
- Dann den Haubenkörper mit den mitgelieferten 4 Schrauben **12f** (M6 x 10) von unten am vorbereiteten Gitter befestigen.
- Danach die Oberkante des nach Maß regulierten Panels **3** an den Gummihalterungen an der Ober- und Unterseite des Gitters einhängen;
- Die Unterkante des Panels **3** so verschieben, dass die Metalllaschen in die Ösen des Gitters.

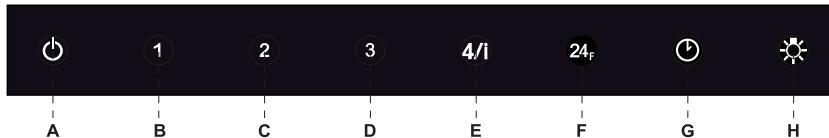


### ELEKTROANSCHLUSS

- Verbinden Sie das Steuergerät mit den dafür vorgesehenen Kabeln.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Netzstecker korrekt am Gerät eingesteckt haben.
- Vor Einsticken des Netzsteckers in die Steckdose, ist diese spannungsfrei zu schalten (Sicherung).



# BEDIENUNG



**Schalttafel**

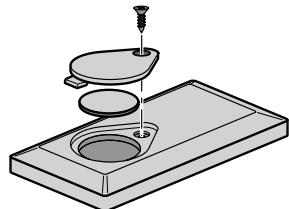
Taste	Funktion	LED
A	Motor Off.	Die LEDs, welche die Drehzahl des Motors angeben, verlöschen.
	Aktiviert/Deaktiviert bei 5 Sekunden langem Drücken den Modus Tastatursperre.	Alle LEDs schalten sich nacheinander nach einer bestimmten Reihenfolge ein.
B	Schaltet die erste Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der ersten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
C	Schaltet die zweite Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der zweiten Betriebsgeschwindigkeit und für Motor Off schalten sich ein.
D	Schaltet die dritte Betriebsgeschwindigkeit ein.	Die LEDs der dritten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert. Zum Abstellen der Taste erneut 5 Sekunden lang drücken.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
E	Schaltet die vierte Betriebsgeschwindigkeit ein	Die LEDs der vierten Betriebsgeschwindigkeit und Motor Off schalten sich ein.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die <b>Intensivgeschwindigkeit</b> aktiviert. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LED blinkt einmal pro Sekunde und die LED Taste A ist eingeschaltet.
F	Aktiviert die Funktion <b>24H</b> , mit welcher sich der Motor bei einer Geschwindigkeit einschaltet, die eine Absaugleistung von 100 m³/h für die Dauer von 10 Minuten pro Stunde ermöglicht. Dieser Modus ist nicht verfügbar, wenn die Intensivgeschwindigkeit oder Delay zugeschaltet ist. Wird durch Betätigen derselben Taste oder der Taste A deaktiviert.	Die LEDs der Betriebsgeschwindigkeit <b>24H</b> und Motor Off schalten sich ein.  Die LED <b>24H</b> blINKT: Zeigt an, dass die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Die LED Taste A blINKT 3 Mal
G	Aktiviert die Funktion <b>Delay</b> , das um 20 Minuten verzögerte, automatische Abschalten von Motor und Beleuchtung. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert.	Die LEDs der Taste <b>Delay</b> und <b>Motor Off</b> schalten sich ein.  Die LED <b>Delay</b> blINKT: Zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
	Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung aktiviert. Mit zirka 5 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Fernbedienung deaktiviert.	2 Mal Blinken der LED Taste A. 1 Mal Blinken der LED Taste A.
H	Schaltet durch kurzes Drücken die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	Die LED der Taste schaltet sich ein.
	Mit zirka 2 Sekunden langem gedrückt halten der Taste wird die Notbeleuchtung aktiviert (wenn vorgesehen).	Die LED der Taste schaltet sich ein.

# REINIGUNG UND WARTUNG

## FERNBEDIENUNG (OPTION)

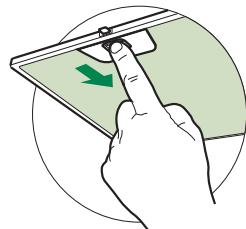
Dieses Gerät kann per Fernbedienung, die mit einer 3V-Batterie vom Typ CR2032 (nicht mitgeliefert) versorgt wird, bedient werden.

- Die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen ablegen.
- Altbatterien zum Schutz der Umwelt in Sammelboxen entsorgen.



## Metallfettfilter

Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald sich die LED **24H** einschaltet, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.



### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F (24H)** 5 Sekunden lang drücken.

### Reinigung der Filter

- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.

## **Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)**

Der Aktivkohlefilter ist nur an Umluftversionen der Abzugshauben vorhanden und hat die Aufgabe die Gerüche des durchfließenden Luftstroms zurückzuhalten. Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn die LED **Delay** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

### **Aktivierung des Alarmsignals**

- Bei den Umluftversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **D** bis zur Bestätigung drücken:
  - Zweimaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
  - Einmaliges Blinken der LEDs Motor Off – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

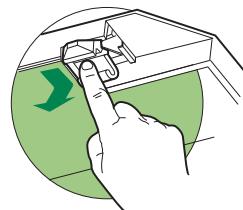
### **AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS**

#### **Reset des Alarmsignals**

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F** (24H) 5 Sekunden lang drücken.

#### **Auswechseln des Filters**

- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klemmern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.



## **Beleuchtung**

### **LED-Strahler**

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

---

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

**⚠** Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

**⚠ ADVERTENCIA:** Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠** Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
  - Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
  - El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

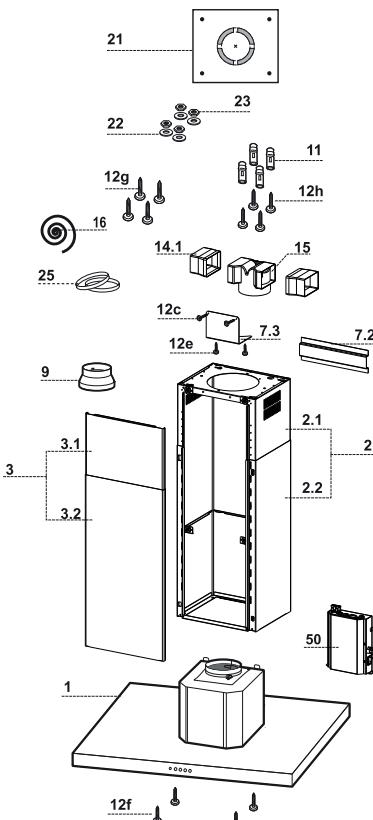
# CARACTERÍSTICAS

## Componentes

Ref.	Cant.	Componentes de producto
1	1	Cuerpo campana dotado de : Mandos, luz, filtros
2	1	Chimenea telescópica formada por:
2.1	1	Chimenea superior
2.2	1	Chimenea inferior
3	1	Panel telescopico formado por:
3.1	1	Panel superior
3.2	1	Panel inferior
9	1	Brida de reducción ø 150-120 mm
14.1	1	Extensión racor salida aire
15	1	Racor salida de aire
16	1	Cinta Novastick
25		Abrazaderas ajustables (no incluidas)
50	1	Grupo de control

Ref.	Cant.	Componentes de instalación
7.3	1	Brida fijación racor salida de aire
7.2	1	Brida de bloqueo chimenea telescópica
11	4	Tacos ø 10
12c	2	Tornillos 2,9 x 6,5
12e	2	Tornillos 2,9 x 9,5
12f	4	Tornillos M4 x 80
12g	4	Tornillos M6 x 80
12h	4	Tornillos 5,2 x 70
21	1	Plantilla de perforación
22	4	Arandelas ø 6,4
23	4	Tuercas M6

Cant.	Documentación
1	Manual de instrucciones



Esta campana está predisposta para ser instalada en techo/repisa, sobre (650 mm mím.) un plano de cocción de isla en:

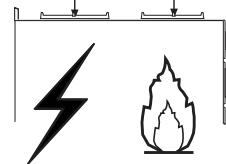
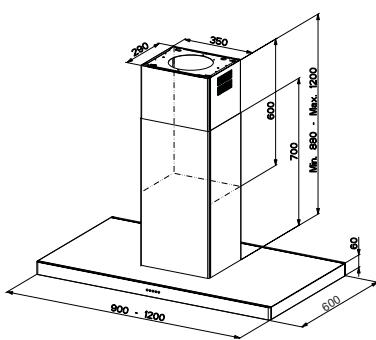
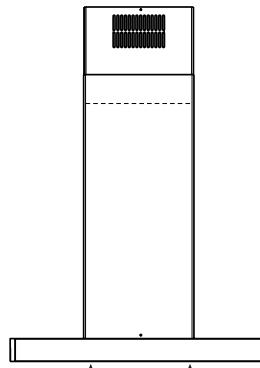
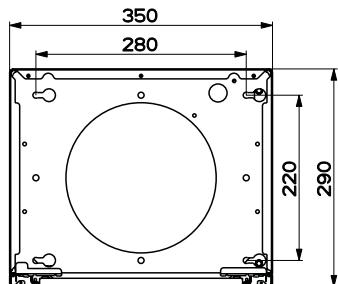
- **Versión aspirante:** evacuación externa.
- **Versión filtrante:** recirculación interna.

### Secuencia operaciones de instalación

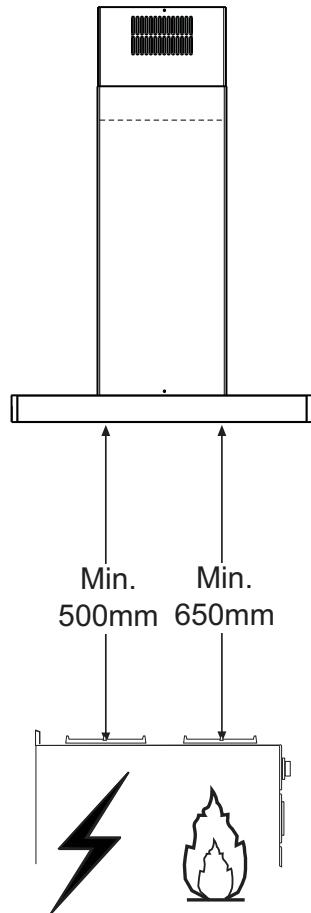
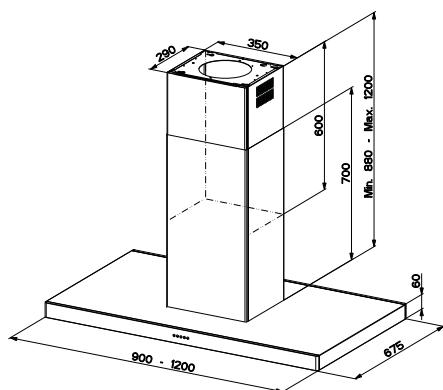
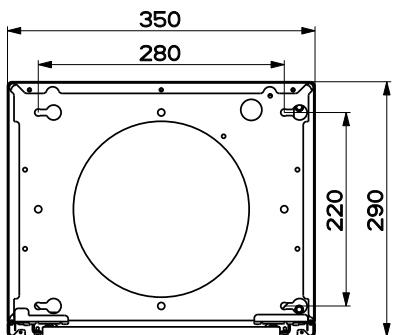
- Preparación a la instalación
- Perforación techo/repisa y fijación placa de soporte
- Conexiones
- Montaje del cuerpo campana
- Control funcional
- Eliminación embalajes

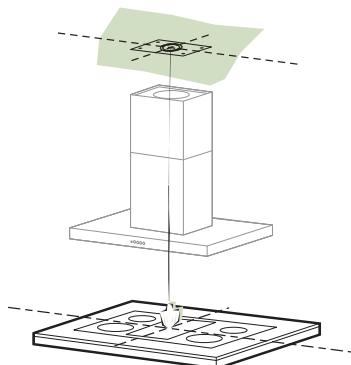


### Dimensiones



## Dimensiones





## Taladrado del cielorraso/repisa y fijación del armazón metálico

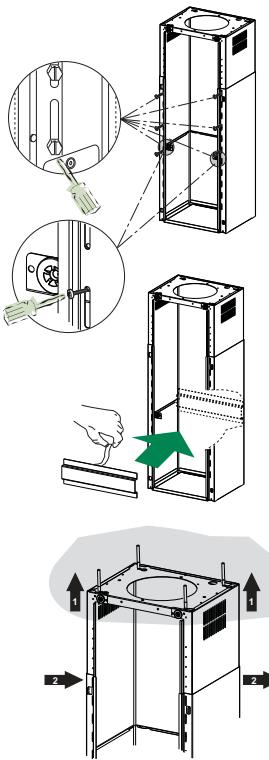
### TALADRADO CIELORASO/REPISA

- Con la ayuda de un hilo de plomo marcar en el cielorraso/repisa de soporte el centro del plano de cocción.
- Apoyar en el cielorraso/repisa la plantilla de taladrado **21** en dotación, haciendo coincidir su centro con el centro proyectado y alineando los ejes de la plantilla con los ejes del plano de cocción .
- Marcar los centros de los orificios de la plantilla.
- Taladrar los puntos marcados:
  - Cielo de hormigón macizo: según los tacos para hormigón empleados.
  - Cielo de ladrillos huecos, con espesor resistente de 20 mm: ø 10 mm (inserir rápidamente los Tacos **11** en dotación).
  - Cielo con vigas de madera: según los tornillos para madera empleados.
  - Repisa de madera: ø 7 mm.
  - Paso del cable eléctrico de alimentación: ø 10 mm.
  - Salida aire (Versión Aspirante): según el diámetro de la conexión a la tubería de evacuación externa.
- Atornillar, cruzándolas y dejando 4-5 mms del techo, dos tornillos:
  - Para hormigón macizo, tacos para hormigón, no en dotación.
  - Para Ladrillo con cámaras de aire, con espesor resistente de unos 20 mms , Tornillos 12h, en dotación.
  - Para vigas de madera, 4 tornillos para madera, no en dotación.
  - Para repisa de madera, 4 tornillos **12g** con arandelas **22** y tuercas **23**, en dotación.

## Fijación Torreta/Chimenea

Si se desea regular la altura de la torreta proceder de la siguiente manera:

- Destornillar los tornillos métricos que unen las dos partes de frente visibles frontalmente;
- Regular la altura deseada de la torreta y atornillar nuevamente los tornillos que se habían quitado, teniendo cuidado de poner 2 en las proximidades del bloqueo panel;
- Levantar la torreta, encastrar los ojales en los tornillos y deslizarlos hasta el tope;
- Apretar los dos tornillos y atornillar los otros dos en dotación,
- Tomar la brida de bloqueo de la chimenea telescópica **7.2**, quitar la película del biadhesivo y pegarla internamente a la torreta de manera que la mantenga más fija.



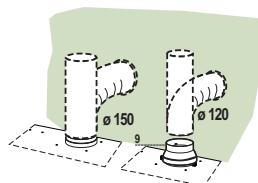
Antes de apretar definitivamente los tornillos es posible efectuar regulaciones desplazando la torreta, cuidando que los tornillos no salgan de su asiento en el ojal de regulación.

- La fijación de la torreta debe ser segura considerando tanto el peso de la campana como los esfuerzos causados por empujes laterales ocasionales al aparato montado. Una vez que se ha efectuado la fijación, verificar que la base quede estable aunque la torreta sea sometida a flexión.
- En todos los casos en que el techo no sea lo suficientemente robusto en el punto de suspensión, el instalador deberá proceder a robustecerlo con oportunas placas y contraplacas ancladas a partes estructuralmente resistentes.

## Conexiones Salida del Aire Versión Aspirante

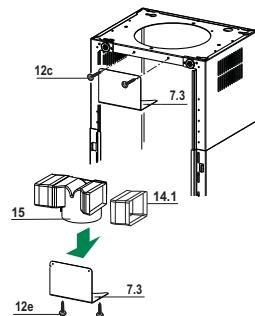
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de ø150 o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas **25** (no incluido).
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



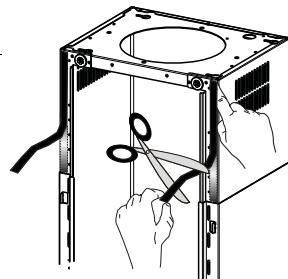
### **Salida aire versión filtrante**

- Introducir lateralmente las extensiones racor **14.1** en el racor **15**.
- Introducir el racor **15** en la brida de soporte **7.3** fijándolo con los tornillos.
- Fijar la brida de soporte **7.3** fijándola con los tornillos a la parte superior.
- Comprobar que la salida de las extensiones racor **14.1** quede en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical..
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo campana mediante un tubo rígido o flexible de ø150 mm, cuya selección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro al carbono activo.



### **Aplicación cinta Novastick**

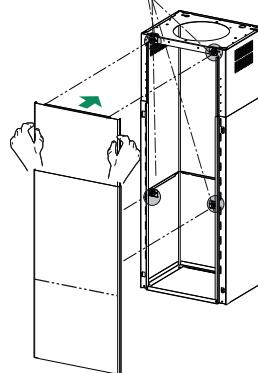
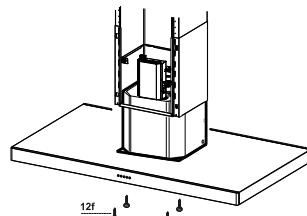
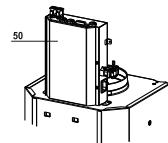
- Aplicar la cinta Novastick **16** en el borde frontal de la chimenea superior por la parte superior hasta el inicio de la chimenea inferior.



## Montaje panel y fijación cuerpo campana

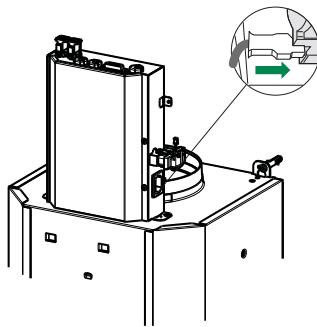
Antes de fijar el cuerpo campana a la torreta.

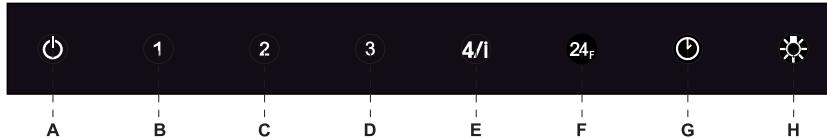
- Quitar los 2 tornillos frontales cerca de la salida del aire y usarlos para atornillar el grupo de control **50**.
  - Quitar los filtros antigrasa del cuerpo de la campana.
  - Quitar eventuales filtros antiolor al carbono activo.
  - Fijar luego desde abajo, con 4 Tornillos **12f** (M6 x 10) en dotación, el cuerpo de la campana a la torreta predisposta.
- 
- Luego enganchar la parte superior del panel **3** regulado a medida, en los soportes de goma presentes en la parte superior de la torreta y también en aquella inferior.
  - Desplazar la parte inferior del panel **3** hasta que las dos lengüetas metálicas se encastren en los ojales de la tortea.



## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm.
- Asegurarse que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del grupo tarjeta de control.
- Conecte todos los conectores a los que están preparados en el grupo tarjeta de control y compruebe su compatibilidad.





### Tablero de mandos

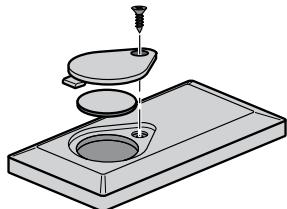
Tecla	Función	Led
A	Off motor. Si se presiona por 5 segundos, activa/desactiva la modalidad bloqueo teclado.	Los leds de indicación de la velocidad del motor se apagan. Todos los leds se encienden cíclicamente y ejecutan una secuencia de encendido.
B	Activa la primera velocidad.	Los leds de primera velocidad y off motor se encienden.
C	Activa la segunda velocidad.	Los leds de segunda velocidad y off motor se encienden.
D	Activa la tercera velocidad. Manteniendo la tecla presionada durante aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa la alarma de los filtros al carbón activo. Para desactivarla, se presiona de nuevo la tecla durante otros 5 segundos.	Los leds de tercera velocidad y off motor se encienden. 2 parpadeos led tecla A  1 parpadeo led tecla A
E	Activa la cuarta velocidad. Manteniendo la tecla presionada durante 5 seg. se activa la velocidad <b>intensiva</b> . Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos. Al final del tiempo, el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor.	Los leds de cuarta velocidad y off motor se encienden. El led parpadea 1 vez por segundo y el led tecla A está encendido.
F	Activa la función 24H donde el motor se enciende a una velocidad que permite una aspiración de 100 m <sup>3</sup> /h durante 10 minutos cada hora. Dicha modalidad no es activable si está activa la modalidad intensiva o delay.  Para desactivarla, se presiona la misma tecla o la tecla A.  Con la alarma filtros en curso, presionando la tecla durante aproximadamente 5 segundos se efectúa el reset de la alarma. Dichas señalizaciones son visibles sólo con el motor apagado.	Los leds de velocidad <b>24H</b> y off motor se encienden.  Led <b>24H</b> parpadeante: Señala la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana.  El led tecla A parpadea 3 veces
G	Activa la modalidad <b>delay</b> , el apagado automático retrasado en 20' del motor y de la instalación de iluminación. Se desactiva presionando la misma tecla o apagando el motor.  Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se habilita el telemundo. Manteniendo la tecla presionada durante 5 segundos se deshabilita el telemundo.	Los leds tecla <b>delay</b> y off motor se encienden.  Led <b>delay</b> parpadeante : Señala la necesidad de sustituir los filtros al carbón activo y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana
H	Presionada brevemente enciende y apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad. Manteniendo la tecla presionada durante 2 segundos se encienden las luces de cortesía (si previstas).	2 parpadeos led tecla A  1 parpadeo led tecla A  El led de la tecla se enciende.  El led de la tecla se enciende.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### MANDO REMOTO (OPCIONAL)

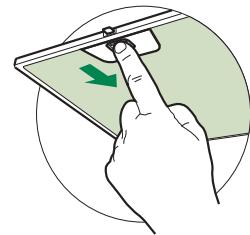
Esta unidad puede ser controlada por medio de un mando remoto, alimentado por una batería de 3 V tipo CR2032 (no incluida).

- No coloque el mando remoto cerca de fuentes de calor.
- No abandone las baterías en el medio ambiente, depositélas en los contenedores previstos.



### Filtros antigrasa metálicos

Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando parpadea el led **24H** o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.



#### Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

#### Limpieza de los Filtros

- Quitar los filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podría verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.

## **Filtros antiolor al carbono activo (versión filtrante).**

El filtro antiolor al carbono activo está presente solamente en las campanas en versión filtrante, tiene la función de retener los olores del flujo de aire que lo atraviesa hasta alcanzar la saturación. No es lavable y no es regenerable, debe ser sustituido cuando en el display parpadea el led **Delay** o por lo menos cada 4 meses. La señalización de alarma si ha sido previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

### **Activación de la señal de alarma**

- En las campanas en versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **D** hasta la conformidad.
  - 2 parpadeos leds off motor - Alarma de saturación filtro al carbono ACTIVADA.
  - 1 parpadeo led off motor - Alarma de saturación filtro al carbono activo DESACTIVADA.

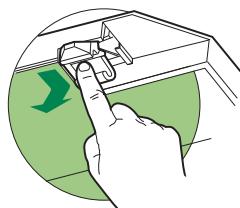
### **SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO**

#### **Reset de la señal de alarma**

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F (24H)** por 5 segundos.

#### **Sustitución filtro**

- Quitar los filtros antigrasa metálicos.
- Quitar el filtro antiolor al carbono activo saturado, operando en los enganches específicos.
- Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- Montar los filtros antigrasa metálicos.



### **Iluminación**

- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

---

**i** Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

**⚠** Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δίκτυου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα αισφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπλήξια.
- Μην κοιτάζετε απευθείας με οππικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
  - Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
  - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
  - Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύklωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύklωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

# ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

## Εξαρτήματα

### Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

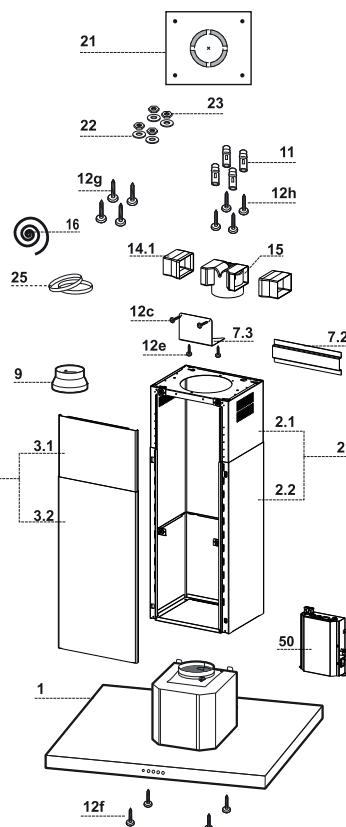
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, φίλτρα
2	1	Τηλεσκοπική καμινάδα αποτελούμενη από:
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
3	1	Τηλεσκοπικό κάλυμμα αποτελούμενο από:
3.1	1	Πάνω κάλυμμα
3.2	1	Κάτω κάλυμμα
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm
14.1	1	Προέκταση ρακόρ εξόδου αέρα
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα
16	1	Ταινία Novastick
25		Κολάρα (δεν περιλαμβάνονται)
50	1	Η μονάδα ελέγχου

### Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

7.3	1	Στήριγμα στερέωσης ρακόρ εξόδου αέρα
7.2	1	Στήριγμα ασφάλισης τηλεσκοπικής καμινάδας
11	4	Ούπα Φ 10
12c	2	Βίδες 2,9 x 6,5
12e	2	Βίδες 2,9 x 9,5
12f	4	Βίδες M4 x 80
12g	4	Βίδες M6 x 80
12h	4	Βίδες 5,2 x 70
21	1	Υπόδειγμα διάτρησης
22	4	Ροδέλες Φ 6,4
23	4	Παξιμάδια M6

### Ποσ. Έντυπα

- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών



Αυτός ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οροφή/ράφι, πάνω (ελάχ. 650 mm) από μια επιφάνεια εστιών με νησίδα σε:

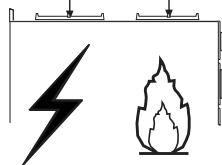
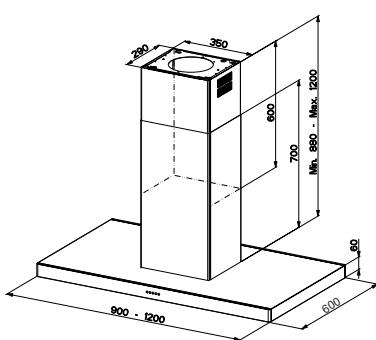
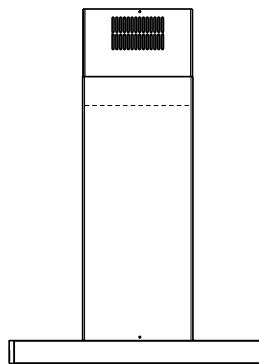
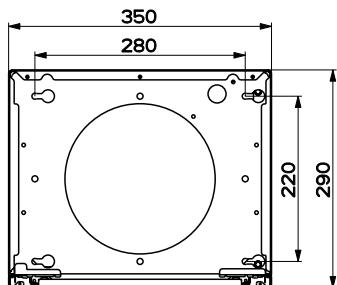
- **Μοντέλο Απαγωγής:** Εξωτερική εκκένωση.
- **Μοντέλο Ανακύκλωσης:** Εσωτερική ανακύκλωση.

### Σειρά ενεργειών για την εγκατάσταση

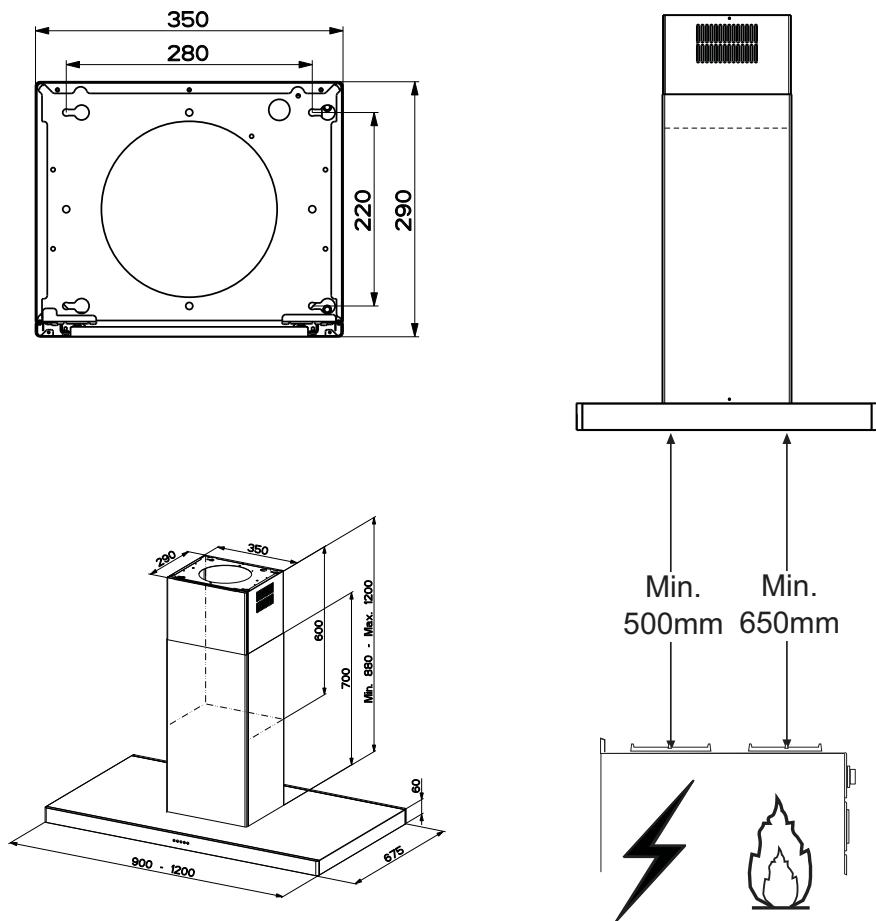
- Προετοιμασία για την εγκατάσταση
- Διάτρηση οροφής/ραφιού και στερέωση πλάκας στήριξης
- Συνδέσεις
- Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα
- Έλεγχος λειτουργίας
- Διάθεση συσκευασίας

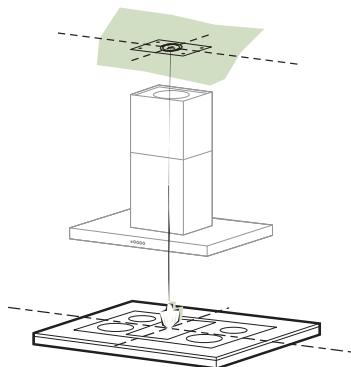


### Διαστάσεις



## Διαστάσεις





## Διάτρηση οροφής/ραφιού και στερέωση στύλου

### ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΟΡΟΦΗΣ/ΡΑΦΙΟΥ

- Με τη βοήθεια ενός νήματος στάθμης σημειώστε πάνω στην οροφή/ράφι στήριξης το κέντρο της επιφάνειας των εστιών.
- Ακουμπήστε στην οροφή/ράφι το υπόδειγμα διάτρησης **21** που παρέχεται, έτσι ώστε το κέντρο του να συμπέσει με το κέντρο που έχετε σημαδεύσει και ευθυγραμμίστε τους άξονες του υποδειγματος με τους άξονες της επιφάνειας των εστιών.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του υποδειγματος.

Τρυπήστε τα ακόλουθα σημεία:

- Οροφή από συμπαγές σκυρόδεμα: ανάλογα με τα ούπα για σκυρόδεμα που χρησιμοποιούνται.
- Οροφή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm: Φ 10 mm (τοποθετήστε αμέσως τα ούπα του εξοπλισμού **11**).
- Οροφή από ξύλινα δοκάρια: ανάλογα με τις ξυλόβιδες που χρησιμοποιούνται.
- Ξύλινο ράφι: Φ 7 mm.
- Διέλευση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας: Φ 10 mm.
- Έξοδος αέρα (μοντέλο απαγωγής): ανάλογα με τη διάμετρο της σύνδεσης στο σωλήνα εξωτερικής εκκένωσης.

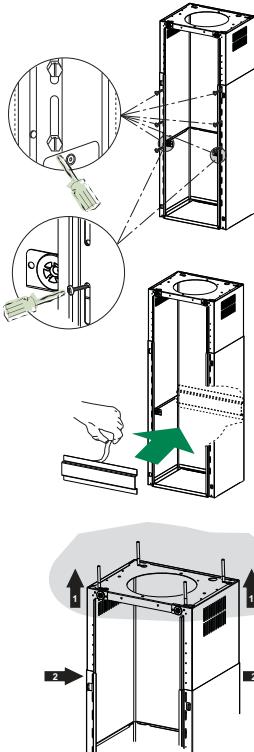
Βιδώστε σταυρωτά δύο βίδες αφήνοντας 4-5 mm από την οροφή:

- για συμπαγές σκυρόδεμα, ούπα για σκυρόδεμα, δεν παρέχονται.
- για κατασκευή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm περίπου, βίδες 12h, που παρέχονται.
- για ξύλινα δοκάρια, ξυλόβιδες, δεν παρέχονται.
- για ξύλινο ράφι, βίδες 12g με ροδέλες 22 και παξιμάδια 23, που παρέχονται.

## Στερέωση στύλου/καμινάδας

Σε περίπτωση που θέλετε να ρυθμίσετε το ύψος του στύλου, ενεργήστε ως εξής:

- Ξεβιδώστε τις βίδες μετρικού σπειρώματος που ενώνουν τα δύο ορατά από εμπρός τμήματα.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος του στύλου και βιδώστε τις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως, φροντίζοντας να βάλετε 2 κοντά στο κάλυμμα.
- Αναστηκώστε το στύλο, προσαρμόστε τα ανοίγματα στις βίδες και μετακινήστε μέχρι να ασφαλίσει.
- Σφίξτε τις δύο βίδες και βιδώστε τις άλλες δύο.
- Πάρτε το στήριγμα ασφάλισης τηλεσκοπικής καμινάδας **7.2**, αφαιρέστε τη μεμβράνη της αυτοκόλλητης ταινιάς και κολλήστε το εσωτερικά στο στύλο ώστε να είναι πιο σταθερός.



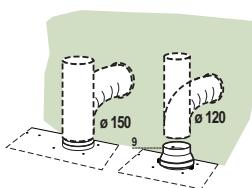
Πριν σφίξετε οριστικά τις βίδες, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις μετακινώντας το στύλο, έτσι ώστε οι βίδες να μην εξέλθουν από την έδρα του ανοίγματος ρύθμισης.

- Η στερέωση του στύλου πρέπει να είναι ασφαλής σε σχέση τόσο με το βάρος του απορροφητήρα όσο και στις καταπονήσεις που οφείλονται στην ενδεχόμενη πλευρική μετατόπιση της συσκευής. Στο τέλος της στερέωσης βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σταθερή ακόμα και σε περίπτωση κάμψης του στύλου.
- Σε περίπτωση που η οροφή δεν είναι αρκετά ανθεκτική στο σημείο ανάρτησης, ο εγκαταστάτης θα πρέπει να την ενισχύσει με κατάλληλα αγκυρωμένα ελάσματα σε ανθεκτικά δομικά σημεία.

## **ΣΥΝΔΕΣΙΣ ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ**

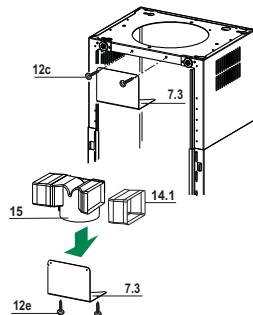
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα  $\Phi 150$  ή  $120$  mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα  $120$  mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο των σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα **25** (δεν περιλαμβάνεται).
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



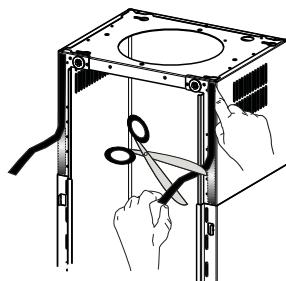
## **Έξοδος αέρα μοντέλου ανακύκλωσης**

- Τοποθετήστε από τα πλευρά τις προεκτάσεις **14.1** στο ρακόρ **15**.
- Τοποθετήστε το ρακόρ **15** στο στήριγμα **7.3** στερεώνοντάς το με τις βίδες.
- Στερεώστε το στήριγμα **7.3** στο πάνω μέρος με τις βίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων **14.1** συμπίπτει με τα στόμια της καμινάδας οριζοντίως και καθέτως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φύλτρου ενεργού άνθρακα.



## **Τοποθέτηση ταινίας Novastick**

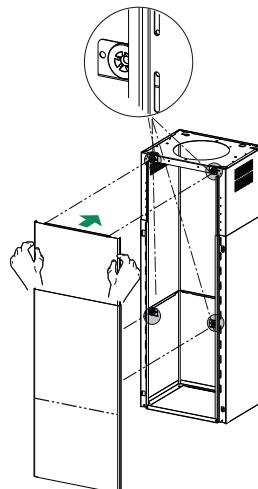
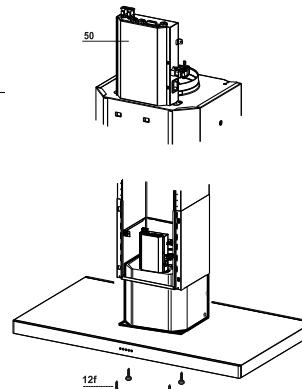
- Τοποθετήστε την ταινία Novastick **16** στο μπροστινό άκρο της πάνω καμινάδας από το πάνω μέρος έως την αρχή της κάτω καμινάδας.



## Τοποθέτηση καλύμματος και στερέωση σώματος απορροφητήρα

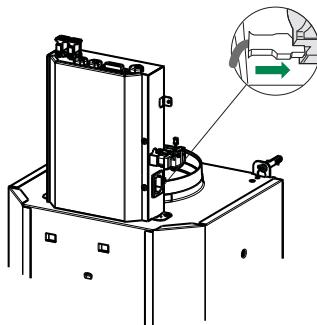
Πριν στερεώσετε το σώμα απορροφητήρα στο στύλο:

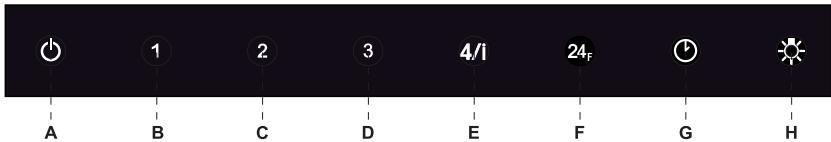
- Αφαιρέστε τις 2 μπροστινές βίδες κοντά στην έξοδο αέρα και χρησιμοποιήστε τις για να βιδώσετε τη Μονάδα ελέγχου **50**.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη από το σώμα απορροφητήρα.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.
- Στη συνέχεια στερεώστε από κάτω, με 4 βίδες **12f** (M6 x 10) που παρέχονται, το σώμα απορροφητήρα στο στύλο.
- Στη συνέχεια στερεώστε το πάνω μέρος του καλύμματος **3**, αφού το ρυθμίσετε σωστά, στα λαστιχένια στηρίγματα που υπάρχουν στο πάνω και στο κάτω μέρος του στύλου.
- Μετακινήστε το κάτω μέρος του καλύμματος **3** μέχρις ότου οι μεταλλικές προεξοχές να σφηνώσουν στα ανοίγματα του στύλου.



### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδας πλακέτας ελέγχου.
- Συνδέστε όλους τους συνδετήρες με αυτούς που βρίσκονται στη μονάδα πλακέτας ελέγχου ελέγχοντας τη συμβατότητά τους.





## Πίνακας χειριστηρίων

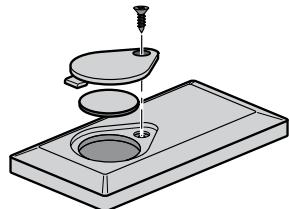
Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
A	Σήρνει το μοτέρ.	Ta Led ένδειξης της ταχύτητας του μοτέρ σβήνουν.
	Αν το πλέσετε για 5 δευτερόλεπτα Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Κλειδώματος πλήκτρου.	Όλα τα Led ανάβουν κυκλικά εκτελώντας μια σειρά ανάμικτος.
B	Ενεργοποιεί την πρότιτα ταχύτητα.	Ta Led πρότιτς ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
C	Ενεργοποιεί τη δεύτερη ταχύτητα.	Ta Led δεύτερης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
D	Ενεργοποιεί την τρίτη ταχύτητα.	Ta Led τρίτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν. 2 αναλαμπές Led πλήκτρου A.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, σταν όλα τα φωτιά είναι σβήσται (μοτέρ+φράτα), ενεργοποιείται ο συναγερμός των φλτρων ενεργού ανθρακα Για την απενεργοποίηση, πλέστε και πάλι το πλήκτρο για ώλα 5 δευτερόλεπτα.	1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
E	Ενεργοποιεί την τέταρτη ταχύτητα.	Ta Led τέταρτης ταχύτητας και Off μοτέρ ανάβουν.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα ενεργοποιείται η έντονη ταχύτητα. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επίπειρην ταχύτητα. Απενεργοποιείται πλέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	To Led αναβοσβήνει 1 φορά το δευτερόλεπτο και το Led πλήκτρου A είναι αναμμένο.
F	Ανάβει τη λειτουργία 24H όπου το μοτέρ ανάβει με ταχύτητα που επιτρέπει αναρρόφηση 100 m/h επί 10 λεπτά ανά ώρα. Αυτή η λειτουργία δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή Delay. Για την απενεργοποίηση, πλέστε το ίδιο πλήκτρο ή το πλήκτρο A.	Ta Led ταχύτητας 24H και Off μοτέρ ανάβουν.  Αναλαμπή Led 24H: Επισημαίνει την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίτη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
	Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πλέζοντας το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα περίπου επανυγίνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημάνσεις αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβήσται.	To Led πλήκτρου A αναβοσβήνει 3 φορές
G	Ενεργοποιεί τη λειτουργία Delay, το αυτόματο σβήσιμο του μοτέρ και του φοτισμού με καθυστέρηση 20 λεπτών. Απενεργοποιείται πλέζοντας το ίδιο πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Ta Led πλήκτρου Delay και Off μοτέρ ανάβουν.  Αναλαμπή Led Delay: Επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού ανθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίτη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για 5 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	2 αναλαμπές Led πλήκτρου A. 1 αναλαμπή Led πλήκτρου A.
H	Αν το πλέσετε για λίγο ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	To Led του πλήκτρου ανάβει.
	Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα, ανάβουν τα φώτα της πλακονίδρας (αν υπάρχουν).	To Led του πλήκτρου ανάβει.

# ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (προαιρετικό)

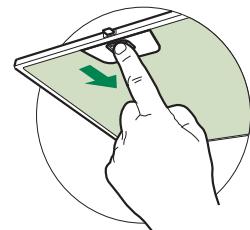
Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται μια μπαταρία των 3 V τύπου CR2032 (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



## Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

Μπορούν επίσης να πλυνθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν αναβοσβήνει το Led 24H ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



## Μηδενισμός των συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο F (24H) για 5 δευτερόλεπτα.

## Καθαρισμός φίλτρων

- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.

## **Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)**

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα για οσμές υπάρχει μόνο στα μοντέλα ανακύκλωσης των απορροφητήρων. Χρησιμεύει για να παρακρατά τις οσμές από τον αέρα που το διασχίζει μέχρι να κορεσθεί. Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη αναβοσβήνει το Led **Delay** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

### **Ενεργοποίηση του συναγερμού**

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **D** μέχρι την επιβεβαίωση:
  - 2 αναβοσβήματα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**
  - 1 αναβόσβημα των Led Off Μοτέρ - Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.

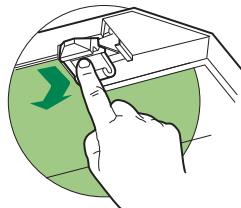
### **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ**

#### **Μηδενισμός του συναγερμού**

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **F (24H)** για 5 δευτερόλεπτα.

#### **Αντικατάσταση φίλτρου**

- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.



### **Φωτισμός**

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

---

**i** В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

**!** Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камни и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Части

### 06. Кол. Части изделия

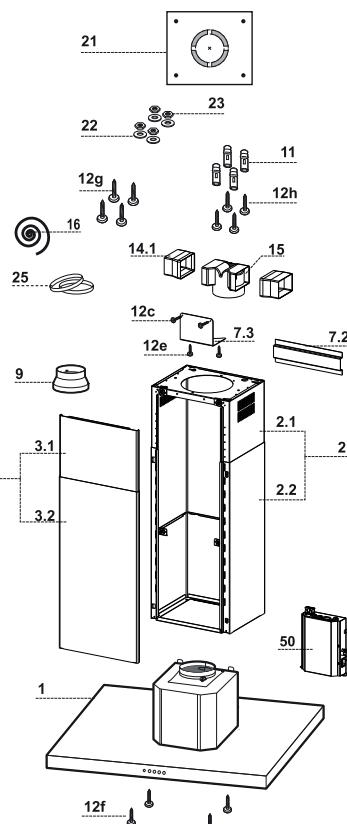
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами
2	1	Телескопический дымоход, состоящий из:
2.1	1	Верхняя часть дымохода
2.2	1	Нижняя часть дымохода
3	1	Телескопическая панель, состоящая из:
3.1	1	Верхняя панель
3.2	1	Нижняя панель
9	1	Переходный фланец $\varnothing$ 150-120 мм
14.1	1	Удлинитель выпускного штуцера воздуха
15	1	Выпускной штуцер воздуха
16	1	Лента Novastick
25		Трубные зажимы (не включены)
50	1	Блок управления

### 06. Кол. Установочные компоненты

7.3	1	Крепежная скоба выпускного штуцера воздуха
7.2	1	Крепежная скоба телескопического дымохода
11	4	Вкладыши $\varnothing$ 10
12c	2	Винты 2,9 x 6,5
12c	2	Винты 2,9 x 9,5
12c	4	Винты M4 x 80
12c	4	Винты M6 x 80
12c	4	Винты 5,2 x 70
21	1	Калибр сверления
22	4	Шайбы $\varnothing$ 6,4
23	4	Гайки M6

### Кол. Документация

1	Руководство по эксплуатации
---	-----------------------------



Вытяжка может быть закреплена к потолку/полке на расстоянии не менее 650 мм от независимой варочной панели:

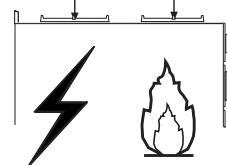
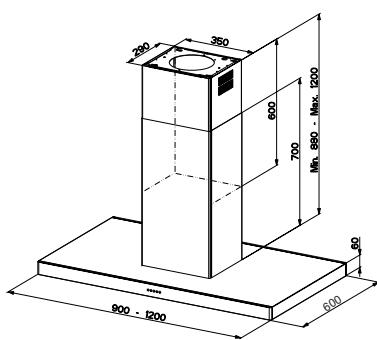
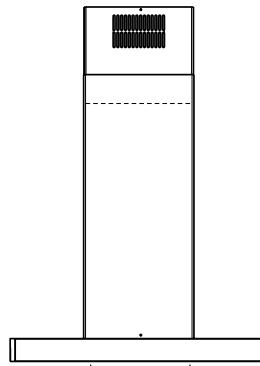
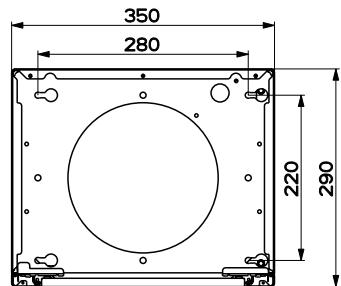
- **Режим всасывания:** воздух выводится наружу.
- **Режим фильтрации:** внутренняя рециркуляция воздуха.

### Последовательность операций по установке

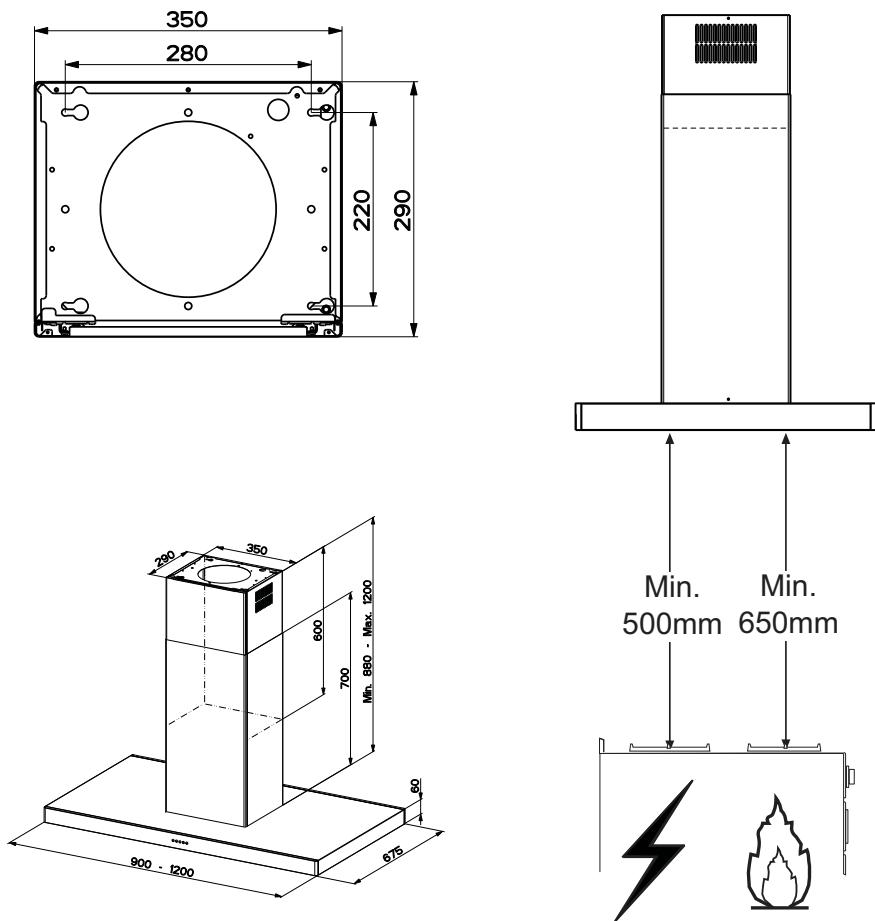
- Подготовка к установке
- Отверстие в потолке/полке и крепление опорной плиты
- Соединения
- Установка корпуса вытяжки
- Функциональная проверка
- Уничтожение упаковочных материалов

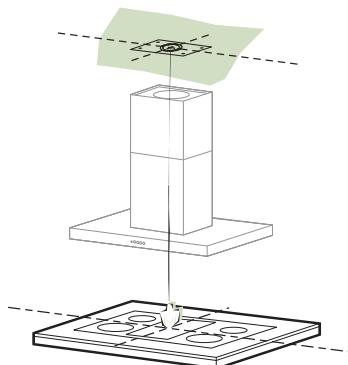


### Габариты



## Габариты





## Отверстия в потолке/полке и крепление решетки

### ОТВЕРСТИЯ В ПОТОЛКЕ/ПОЛКЕ

- При помощи отвеса отметьте на потолке/полке крепления центр плиты.
- Приложите к потолку/полке входящий в комплект калибр сверления **21**, совместите его центр с обозначенным ранее центром и совместите оси калибра с осями плиты.
- Отметьте центры отверстий калибра.

Просверлите отверстия в обозначенных точках:

- Массивный бетонный потолок: в зависимости от размера используемых для бетона вкладышей.
- Потолок из полого кирпича толщиной 20 мм:  $\varnothing$  10 мм (сразу вставьте прилагаемые вкладыши **11**).
- Потолок из деревянных балок: в зависимости от размера используемых для дерева винтов.
- Деревянная полка:  $\varnothing$  7 мм.
- Прокладка электрического кабеля питания:  $\varnothing$  10 мм.
- Выпуск воздуха (всасывающая вытяжка): в зависимости от диаметра соединительной трубы с внешней отводящей трубой.

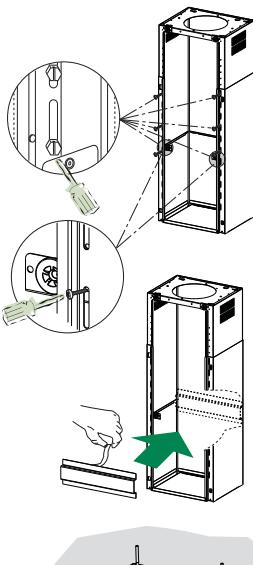
Привинтите крест накрест, оставив до потолка расстояние 4-5 мм, два винта:

- для массивного бетонного потолка – вкладыши для бетона, не входят в комплект.
- для потолка из полого кирпича толщиной прим. 20 мм – винты **12h**, входят в комплект.
- для потолка из деревянных балок – винты для дерева, не входят в комплект.
- для деревянной полки - винты **12g** с входящими в комплект шайбами **22** и гайками **23**.

## Крепление решетчатого каркаса/дымохода

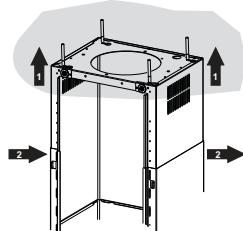
При желании отрегулировать высоту решетчатого каркаса действуйте следующим образом:

- отвинтите метрические винты, соединяющие две части каркаса и видные с передней стороны;
- отрегулируйте решетчатый каркас по нужной высоте и привинтите снятые ранее винты; установите 2 винта около панели;
- приподнимите решетчатый каркас, наденьте петли на винты и опустите каркас по винтам до упора;
- затяните два винта и ввинтите еще два винта, прилагаемые в комплекте;
- Возьмите крепежную скобу телескопической трубы дымохода **7.2**, снимите пленку с двусторонней липкой ленты и приклейте ее с внутренней стороны решетчатого каркаса, чтобы закрепить его конструкцию.



Прежде чем окончательно зафиксировать винты, легким смещением можно отрегулировать положение каркаса; проследите, чтобы винты при этом не вышли из положения в регулировочной прорези.

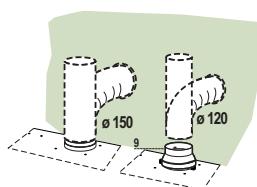
- Крепление решетчатого каркаса должно быть надежным как относительно веса вытяжки, так и к нагрузкам, вызванным случайными боковыми толчками смонтированного прибора. По завершении крепления проверьте устойчивость основания также при прогибе решетчатого каркаса.
- Во всех случаях, когда потолок оказывается недостаточно прочным в точке крепления прибора, монтажник должен упрочить его специальными пластинаами и опорными плитами, закрепленными к устойчивым структурным элементам.



## ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

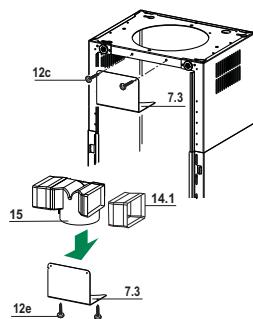
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепите трубу специальными трубными зажимами **25** (не включено в комплект поставки).
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



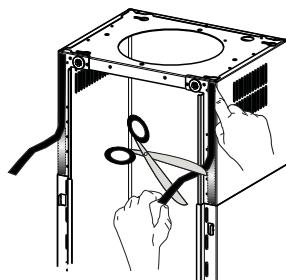
## **Выпуск воздуха из фильтрующей вытяжки**

- Вставьте сбоку удлинители штуцера **14.1** в штуцер **15**.
- Вставьте штуцер **15** в опорную скобу **7.3** и закрепите его винтами.
- Прикрепите опорную скобу **7.3** винтами к верхней стороне.
- Проверьте, чтобы выходы удлинителей штуцера **14.1** совпали с отверстиями дымохода как по горизонтали, так и по вертикали.
- Соедините штуцер **15** с выпускным отверстием в корпусе вытяжки жесткой или гибкой трубкой Ø 150 мм по усмотрению монтажника.
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле.



## **Нанесение ленты Novastick**

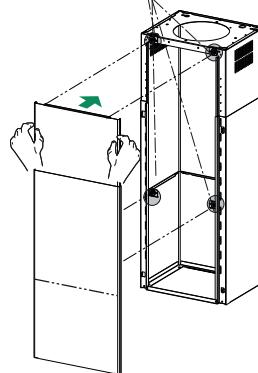
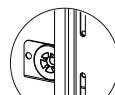
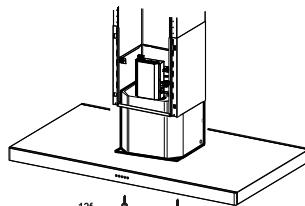
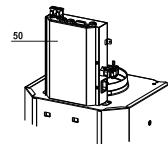
- Наложите ленту Novastick **16** на передний край верхней части дымохода, начиная сверху и вплоть до начала нижней части дымохода.



## Установка панели и крепление корпуса вытяжки

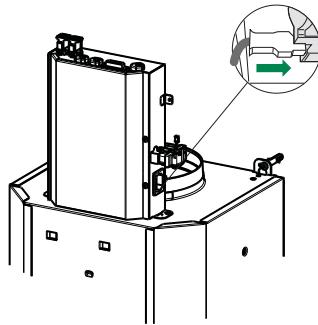
Прежде чем закрепить корпус вытяжки к каркасу:

- Выньте передние винты около выпуска воздуха и используйте их для того, чтобы привинтить устройство управления **50**.
  - выньте из корпуса вытяжки жировые фильтры;
  - выньте фильтры против запахов на активированном угле.
  - Снизу прилагаемыми 4 винтами **12f** (M6 x 10) прикрепите корпус вытяжки к подготовленному каркасу.
- Затем навесьте верхнюю часть отрегулированной по размеру панели **3** на резиновые кронштейны в верхней и в нижней части каркаса.
- Сдвиньте нижнюю часть панели **3** вниз до тех пор, пока металлические язычки не попадут в соответствующие прорези каркаса.

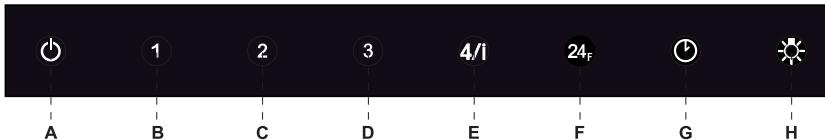


## **ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

- Подключите вытяжку к сети через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Проверьте, чтобы разъем токоподводящего кабеля был правильно вставлен в разъем модуля управления.
- Соедините все разъемы с соединителями, предусмотренными в модуле управления, и проверьте их совместимость.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## Панель управления

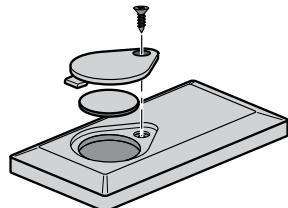
Кнопка	Функция	Индикатор
<b>A</b>	Выкл. двигателя	Гаснут индикаторы скорости работы двигателя.
	При нажатии в течение 5 секунд включает / выключает режим блокировки кнопочной панели.	Последовательно вспыхивают все индикаторы и выполняется порядок включения.
<b>B</b>	Включает первую скорость.	Загораются индикаторы первой скорости и выключения двигателя.
<b>C</b>	Включает вторую скорость.	Загораются индикаторы второй скорости и выключения двигателя.
<b>D</b>	Включает третью скорость.  Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается аварийный сигнал фильтров на активированном угле. Чтобы его отключить, еще раз нажмите на кнопку в течение 5 секунд.	Загораются индикаторы третьей скорости и выключения двигателя.  2 вспышки индикатора кнопки A.  1 вспышка индикатора кнопки A.
<b>E</b>	Включает четвертую скорость.  Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд включается <b>интенсивная</b> скорость работы двигателя. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени прибор возвращается к работе на настроенной ранее скорости. Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Загораются индикаторы четвертой скорости и выключения двигателя.  Индикатор мигает 1 раз в секунду и загорается индикатор кнопки A.
<b>F</b>	Включает функцию <b>24H</b> , при которой двигатель работает на скорости, позволяющей всасывать каждый час 100 м <sup>3</sup> /ч воздуха в течение 10 минут. Функция не может быть включена, если включена интенсивная скорость или функция задержки (Delay).  Чтобы выключить функцию, нажмите эту же кнопку или кнопку A.	Загораются индикаторы скорости <b>24H</b> и выключения двигателя.  Мигает индикатор функции задержки ( <b>24H</b> ): указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.
	При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	3 раза вспыхивает индикатор кнопки A
<b>G</b>	Приводит в действие функцию <b>Delay</b> : задержка в 20 секунд автоматического выключения двигателя и системы освещения.  Отключается нажатием этой же кнопки или выключением двигателя.	Загораются индикаторы кнопки функции задержки ( <b>Delay</b> ) и выключения двигателя.  Мигает индикатор функции задержки ( <b>Delay</b> ): указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
	Нажатием кнопки в течение 5 секунд включается пульт ДУ.  Нажатием кнопки в течение 5 секунд выключается пульт ДУ.	2 вспышки индикатора кнопки A.  1 вспышка индикатора кнопки A.
<b>H</b>	При кратком нажатии включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	Загорается индикатор кнопки.
	Нажатие кнопки в течение 2 секунд включаются лампы подсветки (если предусмотрены).	Загорается индикатор кнопки.

# ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

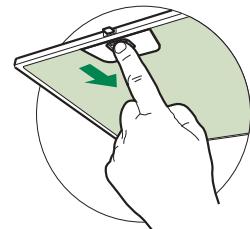
Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарейке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт дистанционного управления около источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору отработанных батареек.



## Металлические противожировые фильтры

Фильтры можно мыть даже в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда загорается индикатор **24H** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.



### Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **F (24H)** в течение 5 секунд.

### Очистка фильтров

- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.

## **Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)**

Фильтр против запахов на активированном угле устанавливается только в вытяжках с фильтрующей функцией; фильтр служит для удержания запахов из проходящего через него потока воздуха вплоть до полного его насыщения. Такой фильтр нельзя помыть или восстановить, его необходимо менять, когда мигает индикатор **Delay**, или не реже одного раза в 4 месяца. Если функция аварийной сигнализации активирована, она имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

### **Активация аварийной сигнализации**

- В фильтрующих вытяжках аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** для получения подтверждения.
  - 2 вспышки индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВКЛЮЧЕН
  - 1 вспышка индикаторов выкл двигателя – Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле ВЫКЛЮЧЕН

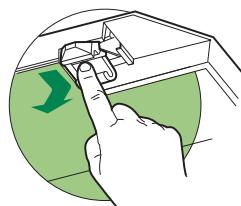
### **ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ**

#### **Сброс аварийного сигнала**

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите клавишу **F (24H)** в течение 5 секунд.

#### **Замена фильтра**

- Выньте металлические противожировые фильтры.
- Выньте насыщенный фильтр против запахов на активированном угле, отсоединив специальные защелки.
- Установите в соответствующее положение новый фильтр.
- Поставьте на место металлические противожировые фильтры.



### **Освещение**

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED

---

**i** For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

**⚠** Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmål og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgafrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgafrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).

- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders reglementer helt nøjagtig.

**⚠ ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.

**⚠ ADVARSEL:** Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

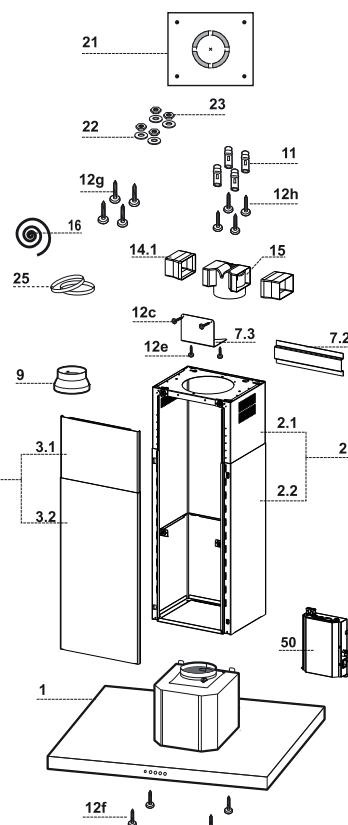
- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af bruger, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.

- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.
- ⚠ De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.
- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
  - Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
  - Symbolet  på apparatet eller på pakningen betyder, at apparatet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

# APPARATBESKRIVELSE

## Komponenter

Ref.	Stk.	Produktets komponenter
1	1	Emhættens hoveddel inkl.: Betjeningsanordninger, lys, filtre
2	1	Teleskopaftæk bestående af:
2.1	1	Øverste aftæk
2.2	1	Nederste aftæk
3	1	Teleskoppanel bestående af:
3.1	1	Øverste panel
3.2	1	Nederste panel
9	1	Sidepassstykke ø 150-120 mm
14.1	1	Forlænger til luftudstrømnings overgangsstykke
15	1	Luftudstrømnings overgangsstykke
16	1	Novastick tape
25		Rørklemmer (ikke inkluderet)
50	1	Kontrolprint
Ref.	Stk.	Installationsdele
7.3	1	Beslag til fastgørelse af luftudstrømnings overgangsstykke
7.2	1	Låsesbeslag til teleskopaftæk
11	4	Forankringer ø 10
12c	2	Skruer 2,9 x 6,5
12e	2	Skruer 2,9 x 9,5
12f	4	Skruer M4 x 80
12g	4	Skruer M6 x 80
12h	4	Skruer 5,2 x 70
21	1	Boreskabelon
22	4	Spændeskiver ø 6,4
23	4	Møtrikker M6
Stk.		Dokumentation
1		Brugerhåndbog

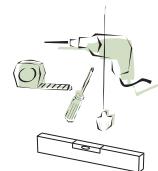


Denne enhætte er beregnet til installation i loft/hylde, over (mindst 650 mm) en kogeplade i køkkenøer i:

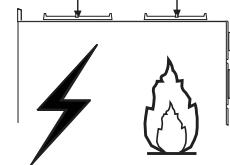
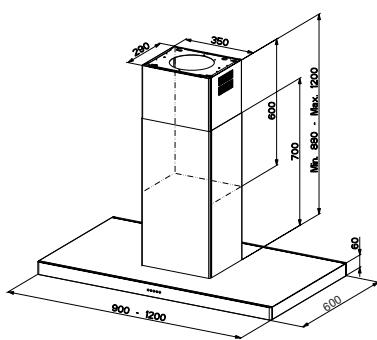
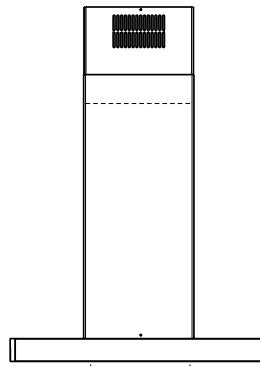
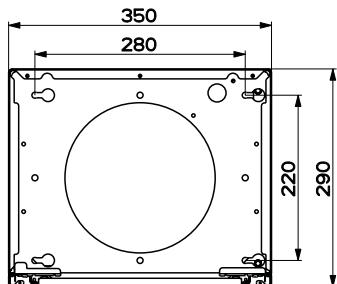
- **Version med udsugning:** Ekstern udledning.
- **Version med filtrering:** Intern gencirkulering.

### Installationssekvens

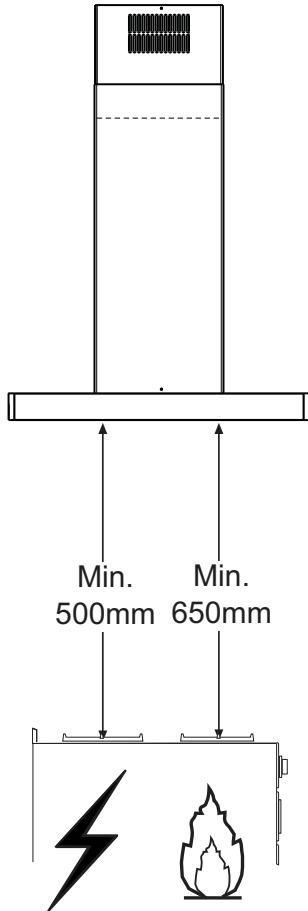
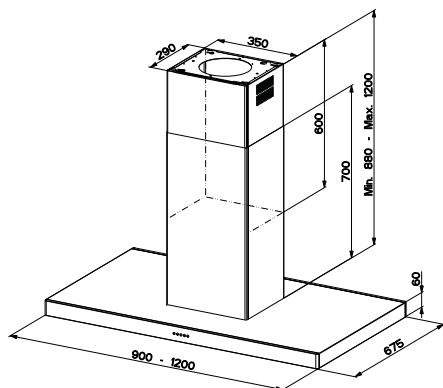
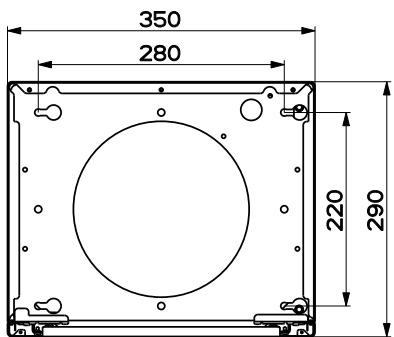
- Forberedelse til installationen
- Boring af huller i loft/hylde og fastgøring af støtteplade
- Forbindelser
- Montering af enhættens hoveddel
- Funktionstjek
- Bortskaffelse af emballage

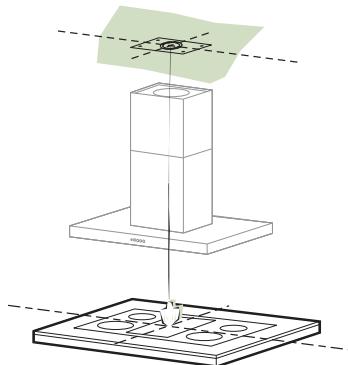


### Dimensioner



## Dimensioner





## Boring i loftet/hylden og fastgørelse af rammen

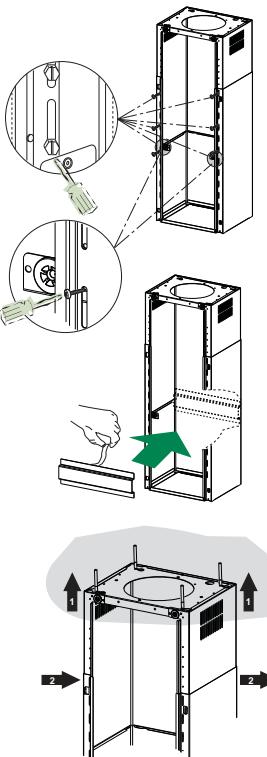
### BORING I LOFTET/HYLDEN

- Brug en lodlinie til at markere centrum af kogepladen på loftet/støttehylden
- Placer den medfølgende boreskabelon **21** på loftet/støttehylden, idet du skal sikre dig, at skabelonen er placeret korrekt ved at stille skabelonens akser på linie med kogepladens.
- Marker centrum af hullerne i skabelonen.
- Bor huller på de markerede punkter.
  - Ved betonlofter skal der bores til plugs passende til skruestørrelsen.
  - I hulstenslofter med en godstykke på 20 mm: bor ø 10 mm (isæt straks dyvlerne **11** der er medleveret).
  - I træbjælkelofter skal der bores passende til de anvendte træskruer.
  - Til træhylden skal der bores ø 7 mm.
  - For kraftkabeltilførslen skal der bores ø 10 mm.
  - Til luftaftræk (afskærmet version) skal du bore i henhold til diametern på den eksterne kanalforbindelse til luftaftræk
- Isæt to skruer af følgende type, idet de krydses og sættes i 4-5 mm fra loftet:
  - Ved betonlofter skal du bruge passende plugs til skruestørrelsen (medfølger ikke).
  - til hulstensloft med hulrum, med en godstykke på ca. 20 mm, skruer **12h**, medleveret.
  - Til træbjælkelofter skal der bruges 4 træskruer (medfølger ikke).
  - Til træhynde skal der bruges 4 skruer **12g** med skiver **22** og møtrikker **23**, medleveret.

## Fastgørelse af ramme og atræk

Rammen kan højdejusteres på følgende måde:

- Skru de metriske skruer af, som forener de to dele og som er synlige fra fronten.
- Indstil den ønskede højde på rammen, og skru skruerne i igen. Sørg for at anbringe to skruer tæt på panelets lås.
- Hæv rammen, sæt åbningerne fast på skruerne og helt ind til stoppet.
- Stram de to skruer, og fastspænd de to øvrige medfølgende skruer.
- Klargør låsebeslaget til teleskopafrækket 7.2, fjern beskyttelsesfilmen på det dobbeltsidede klæbemærke, og sæt det fast inde i rammen, så den bliver mere stabil.



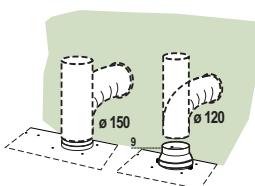
Før skruerne strammes helt, er der mulighed for at foretage justeringer ved at flytte rammen, idet man skal passe på, at skruerne ikke kommer ud af justeringsåbningens sæde.

- Rammen skal fastgøres sikkert på grundlag af emhættens vægt og den belastning, som den af og til vil blive utsat for som følge af sidestød på det monterede apparat. Når den er fastgjort, skal man derfor kontrollere, om dens basis er stabil, selvom rammen belastes ved bøjning.
- Hvis loftet ikke er solidt nok på det sted, hvor rammen skal fasthænges, skal installatøren forstærke det med egnede plader og kontraplader og montere disse på et robust underlag.

## Skærmet version tilslutning til luftafrækssystem

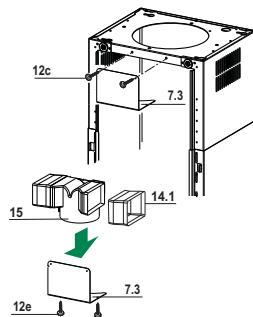
Når den afskærmede version installeres, skal emhætten tilsluttes skorstenen ved hjælp af enten et flex- eller et stift rør ø 150 eller 120 mm. Det beslutter installatøren

- For at installere en ø 120 mm tilslutning til luftafræk skal reduktionsflangen 9 sættes på emhættens udtræk.
- Fastgør røret med passende spændeband 25 (ikke medleveret).
- Fjern alle aktive kulfiltre.



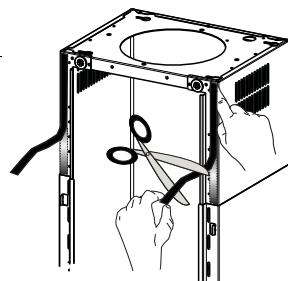
## Luftudstrømning i versionen til filtrering

- Før overgangsstykrets forlængere **14.1** ind på siden af overgangsstykket **15**.
- Indsæt overgangsstykket **15** i støttekonsollen **7.3**, og fastgør det med skruerne.
- Fastgør støttekonsollen **7.3** til den øverste del ved hjælp af skruerne.
- Kontrollér, at udtaget fra overgangsstykets forlængere **14.1** flugter med aftrækskanalens åbninger både vandret og lodret.
- Slut overgangsstykket **15** til udtaget på emhættens hoveddel ved hjælp af et rør eller flexslange ø 150 mm (det påhviler installatøren at vælge).
- Sørg for, at lugtfiltret med aktivt kul er monteret.



## Påføring af Novastick tape

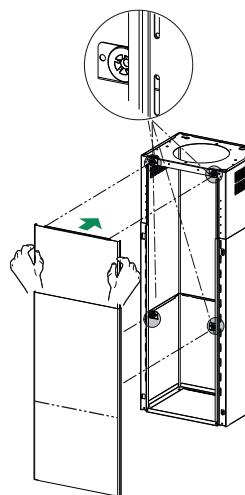
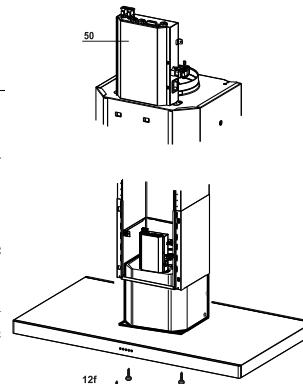
- Påfør Novastick tapen **16** på forsiden af det øverste aftræk. Start oppefra, og påfør frem til starten af det nederste aftræk.



## Montering af panel og fastgørelse af emhættens hoveddel

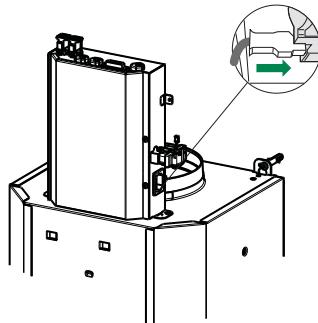
Før emhættens hoveddel fastgøres til rammen:

- Fjern de to forreste skruer i nærheden af luftudstrømningen, og anvend dem til fastspænding af kontrolprintet **50**.
- Fjern fedtfiltrene fra emhættens hoveddel.
- Fjern lugtfiltrene med aktivt kul, såfremt de forefindes.
- Fastgør derefter emhættens hoveddel til den installerede ramme, nedefra ved hjælp af de fire medfølgende skruer (M6 x 10) **12f**.
- Fasthægt herefter panelets øverste del **3** (justeret efter ønsket mål) på gummistøtterne i rammens øverste og nederste del.
- Forskyd panelets nederste del **3**, indtil metalfligene indsættes i rammens langhuller.

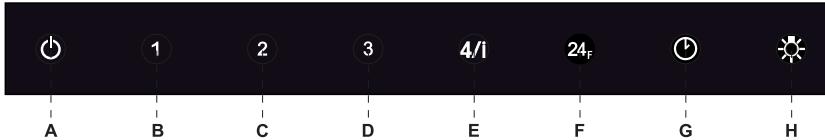


### FORBINDELSE TIL ELFORSYNINGEN

- Forbind emhætten til elforsyningens nettet ved hjælp af en topolet afbryder med en afstand mellem kontakterne på mindst 3 mm.
- Sørg for, at forsyningskablets konnektorer er sat rigtigt i kontrolprintets kontakt.
- Slut alle konnektorer til de klargjorte konnektorer i kontrolprintet. Kontrollér, at de er indbyrdes kompatible.



# BRUG



## Betjeningspanel

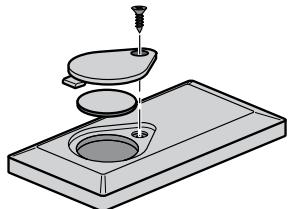
Tast	Funktion	LED
A	Slukker motoren. Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres/inaktiveres tilstanden tastaturlås.	LED'erne for motorens hastighed slukker. Alle LED'erne tænder cyklisk og udfører en tændingssekvens.
B	Aktiverer den første hastighed.	Kontrollamperne for første hastighed og motor Off tænder.
C	Aktiverer den anden hastighed.	Kontrollamperne for anden hastighed og motor Off tænder.
D	Aktiverer den tredje hastighed.  Alarmen for filterne med aktivt kul aktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i ca. 5 sekunder, når alle anordninger er slukket (motor + lys). Funktionen inaktiveres ved at holde tasten trykket nede i yderligere 5 sekunder.	Kontrollamperne for tredje hastighed og motor Off tænder.  LED'en i tasten A blinker 2 gange.  LED'en i tasten A blinker 1 gang.
E	Aktiverer den fjerde hastighed.  Hvis der trykkes på tasten i 5 sekunder, aktiveres den <b>intensiv</b> hastighed. Denne hastighed er indstillet til at være 6 minutter. Herefter vender systemet tilbage til den sidst indstillede hastighed. Den inaktiveres ved tryk på samme tast eller ved at slukke motoren.	LED'erne for fjerde hastighed og motor Off tænder.  LED'en blinker 1 gang i sekundet, og LED'en i tasten A tænder.
F	Aktiverer funktionen <b>24H</b> . Motoren tændes ved en hastighed, der giver mulighed for udugning af 100 m <sup>3</sup> /t i 10 minutter hver time. Denne funktion kan ikke aktiveres, hvis Intensiv eller Delay er aktiveret.  Tryk på samme tast eller tasten A for at inaktivere funktionen.  Hvis der trykkes på denne tast i ca. 5 sekunder, mens filteralarmen er i gang, tilbagestilles alarmen. Denne signalgivning er kun synlig, når motoren er slukket.	LED'erne for hastighed, <b>24H</b> og motor Off tænder.  LED'en <b>24H</b> blinker: Giver besked om, at fedtfiltrene af metal skal vaskes. Alarmen går i gang, når enhatten har været i funktion i 100 timer.  LED'en i tasten A blinker 3 gange.
G	Aktiverer <b>Delay</b> , automatisk slukning af motoren og lysene med en forsinkelse på 20 minutter. Den inaktiveres ved tryk på samme tast eller ved at slukke motoren.	LED'erne i tasten Delay og Motor Off tænder.  LED'en <b>Delay</b> blinker: Giver besked om, at filtrene med aktivt kul skal udskiftes, samt at fedtfiltrene af metal skal vaskes. Alarmen går i gang, når enhatten har været i funktion i 200 timer.
H	Tænder og slukker for lysene med maksimal styrke, hvis der trykkes kort tid på den.  Hvis der trykkes på tasten i 2 sekunder, tændes den dæmpede belysning (hvis monteret).	Kontrollampen i tasten A blinker 2 gange.  Kontrollampen i tasten A blinker 1 gang.  LED'en i tasten tænder.  LED'en i tasten tænder.

# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## FJERNSTYRING (EKSTRAUDSTYR)

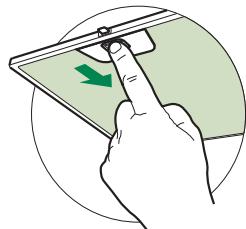
Dette apparat kan kontrolleres ved hjælp af en fjernstyring, som forsynes med et 3 V batteri af typen CR2032 (medfølger ikke).

- Anbring ikke fjernstyringen i nærheden af varmekilder.
- Efterlad ikke batterierne i miljøet, men anbring dem i egnede beholdere.



## Fedtfiltre af metal

Filtrene kan vaskes i opvaskemaskine og skal vaskes, når lysdioden **24H** tændes eller mindst hver 2. måned eller oftere i tilfælde af særlig hyppig brug.



### Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **F (24H)** i 5 sekunder.

### Rengøring af filtre

- Fjern filtrene enkeltvist ved at presse dem mod enhedens bagside og samtidigt trække dem nedad.
- Skyl filtrene uden at bøje dem, og lad dem tørre, før de sættes på plads igen. (Det kan forekomme, at filtrets farve med tiden ændres på overfladen, men dette påvirker ikke dets funktionsdygtighed på nogen måde.)
- Sæt dem på plads igen, og sørge for, at håndtaget vender mod den synlige yderside.

## Lugtfiltre med aktivt kul (filtrerende version)

Lugtfiltrene med aktivt kul er kun tilstede på emhætter i den filtrerende version og har til opgave at tilbageholde lugten i luften, som strømmer herigennem, indtil den er mættet. Det kan hverken vaskes eller genbruges, men skal skiftes ud, når kontrollampen **Delay** blinker på displayet eller mindst hver 4. måned. Alarmen (hvis aktiveret forudgående) forekommer kun, hvis udsugningsmotoren er aktiveret.

### Aktivering af alarmsignalet

- På emhætter af den filtrerende version skal alarmsignalet for mætning af filtrene aktiveres ved installationen eller senere.
- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **D** indtil bekræftelsen:
  - 2 blink kontrollamperne Motor Off - Alarm for mætning af filtret med aktivt kul AKTIVERET
  - 1 blink kontrollamperne Motor Off - Alarm for mætning af filtret med aktivt kul INAKTIVERET.

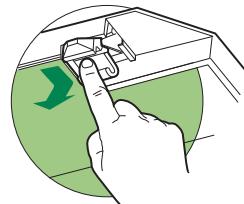
## UDSKIFTNING AF LUGTFILTER MED AKTIVT KUL

### Tilbagestilling af alarmsignalet

- Sluk lysene og udsugningsmotoren.
- Tryk på tasten **F (24H)** i 5 sekunder.

### Udskiftning af filter

- Fjern fedtfiltrene af metal.
- Fjern det mættede lugtfilter med aktivt kul ved at indvirke på de dertil beregnede hager.
- Sæt det nye filter fast i dets sæde.
- Sæt fedtfiltrene af metal på plads igen.



## Belysning

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

## TURVALLISUUSTIETOJA

---

- i** Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asentamista ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Pidä nämä ohjeet aina laitteen lähettyvillä, niiden täytyy seurata laitetta myös, jos se myydään tai luovutetaan kolmansille osapuolle. On tärkeää, että käyttäjät tuntevat laitteen toiminta- ja turvallisuusominaisuudet.

**⚠️** Johtojen liittännän saa tehdä vain pätevä teknikko.

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava.
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Erotuskytkimet on asennettava kiinteään järjestelmään kaapelointijärjestelmiä koskevien määräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).

- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttää takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltopalvelun teknikko.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen ja saavutettavissa olevaan pistorasiaan.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

**⚠ VAROITUS:** Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.
- ⚠ VAROITUS:** Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
  - Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasit....).
  - Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
  - Yli 8-vuotiaat lapset ja psykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tästä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
  - Valvo lapsia ja varmista, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvota tai ole valmennettu.

⚠ Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.

- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara). Katso kappaletta Huolto ja puhdistus.
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa).
- Merkki  tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitettiään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välittämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollossa tai likkeestä, josta tuote on ostettu.

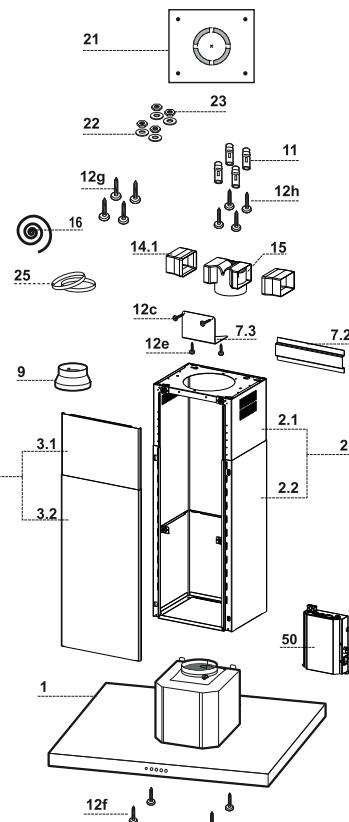
# MITAT JA OSAT

## Osat

Viite	Lkm	Tuotteen osat
1	1	Liesitulettimen runko, johon kuuluu: Kytkimet, valo, suodattimet
2	1	Teleskooppihormi, jossa on:
2.1	1	Ylähormi
2.2	1	Alahormi
3	1	Teleskooppipaneeli, johon kuuluu:
3.1	1	Yläpaneeli
3.2	1	Alapaneeli
9	1	Sovituslaippa ø 150-120 mm
14.1	1	Ilman ulostuloliitoksen jatke
15	1	Ilman ulostuloliitos
16	1	Novastick-nauha
25		Kiinnittimet (eivät kuulu toimitukseen)
50	1	Valvontayksikkö

Viite	Lkm	Asennuksen osat
7.3	1	Ilman ulostuloliitoksen kiinnitystuki
7.2	1	Teleskooppihormin kiinnitystuki
11	4	Ruuvitulpat ø 10
12c	2	Ruuvit 2,9 x 6,5
12e	2	Ruuvit 2,9 x 9,5
12f	4	Ruuvit M4 x 80
12g	4	Ruuvit M6 x 80
12h	4	Ruuvit 5,2 x 70
21	1	Porausmalline
22	4	Aluslaatat ø 6,4
23	4	Mutterit M6

Lkm	Asiakirjat
1	Käyttöohjeet



Tämä liesituuletin on valmis asennettavaksi kattoon/hyllyyn keittotason yläpuolelle (vähintään 650 mm) seuraavilla tavoilla:

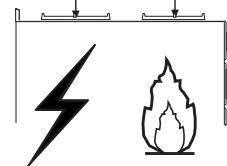
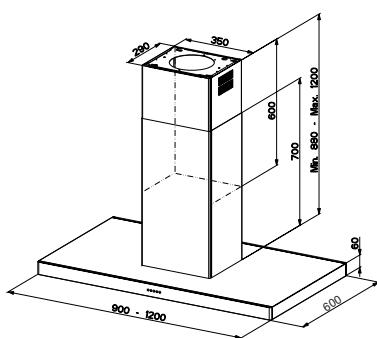
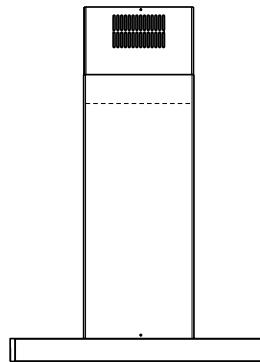
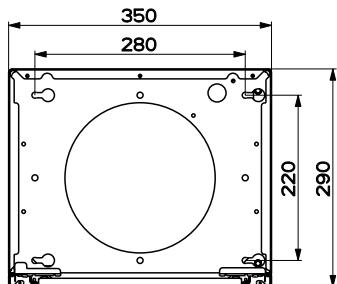
- **Imuversio:** Poisto ulos.
- **Suodatusversio:** Sisäinen kierto.

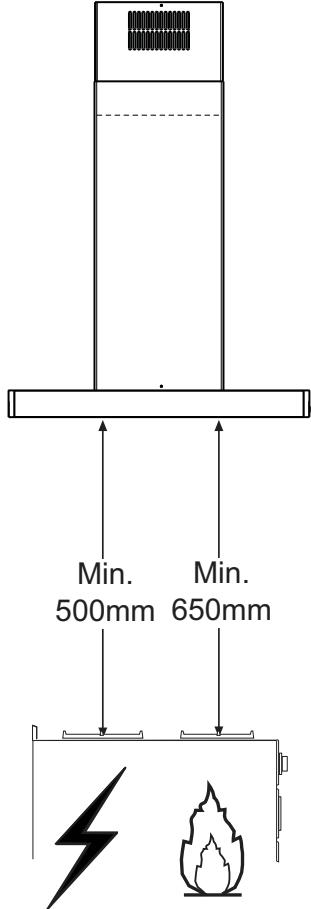
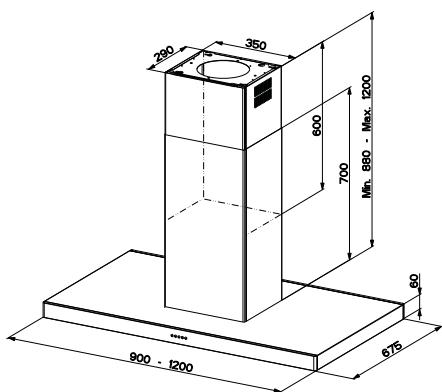
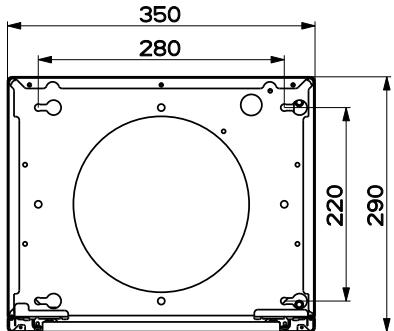
### Asennustoimenpiteet

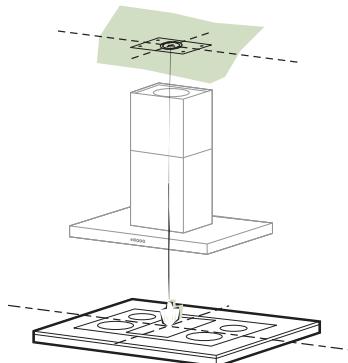
- Asennuksen valmistelu
- Katon/hyllyn poraaminen ja tukilevyn kiinnittäminen
- Liitännät
- Liesituulettimen rungon kokoaminen
- Toiminnan tarkistus
- Pakkausten hävittäminen



### Mitat







## Katon/hyllyn poraaminen ja kehikon kiinnitys

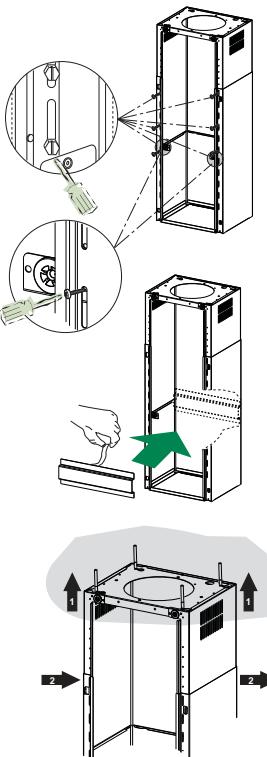
### KATON/HYLLYN PORAAMINEN

- Merkitse luotilangan avulla keittotason keskipiste kattoon/hyllyn.
- Aseta kattoon/hyllyn toimitettu liesituulettimen malline **21** siten, että keskipiste tulee kohdalleen ja että keittotason ja mallineen sivut ovat samalla kohdalla.
- Merkitse mallineen reikien keskipisteet.
- Pora reiät seuraavalla tavalla:
  - Massiivibetonikatto: käytettyjen betonimuurankurien mukaan.
  - Tiilinen välikatto, kestävä paksuus 20 mm: Ø 10 mm (laita heti paikalleen toimitetut tulpat **11**).
  - Puupalkkikatto: käytettyjen puuruuvien mukaan.
  - Puuhylly: Ø 7 mm.
  - Virtajohdon aukko: Ø 10 mm.
  - Ilman ulostulo (Imuversio): ulkopuolisen poistoputken halkaisijan mukaan.
- Ruuva kaksi ruuvia vastakkaisiin kulmiin ja jätä niiden kanta noin 4 - 5mm:n etäisyydelle seinästä:
  - Massiivibetoniin, betonimuurankurit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Tiiliseen välikattooon, kestävä paksuus noin 20 mm, toimitetut ruuvit **12h**.
  - Puupalkkikattoo, puuruvit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Puuhyllyn, toimitetut ruuvit **12g**, välirenkaat **22** ja mutterit **23**.

## Telineen/hormin kiinnitys

Jos telineen korkeutta halutaan säätää, se tehdään seuraavalla tavalla:

- Ruuvaa auki edessä näkyvät ruuvit, jotka yhdistävät kaksi etuosaa.
- Säädä teline halutulle korkeudelle ja ruuvaa irrottamasi ruuvit takaisin. Muista laittaa 2 ruuvia paneeliryhmän lähelle.
- Nosta teline ylös, aseta reiät ruuveihin ja työnnä vasteeseen saakka.
- Kiristä kaksi ruuvia ja ruuvaa kiinni myös kaksi muuta toimitettua ruuvia.
- Ota teleskooppihormin kiinnitystuki **7.2**, irrota tarranauhan kalvo ja kiinnitä se telineen sisäpuolelle pitämään sitä paikallaan.



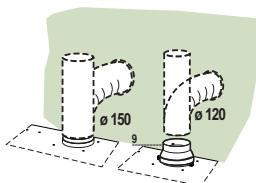
Ennen ruuvien lopullista kiristämistä on mahdollista tehdä säätöjä siirtämällä telinetti. Varo, etteivät ruuvit irtoa säätöaukosta.

- Teline täytyy kiinnittää tukevasti sekä liesituulettimen painon että asennettuun laitteeseen mahdollisesti kohdistuvien sivukuormitusten mukaan. Kun kiinnitys on tehty, varmista että pohja on vakaa, vaikka telineeseen kohdistuisi taivutusrasitusta.
- Mikäli katto ei ole kiinnityskohdassa riittävän tukeva, asentajan täytyy vahvistaa sitä laatoilla ja vastalaatoilla, jotka kiinnitetään rakenteellisesti lujiin osiin.

## Ilman poisto imuversiossa

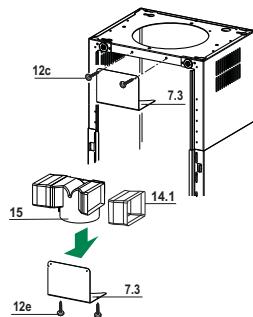
Asennettaessa liesituuletin imuversiona se liitetään poistoputkeen asentajan valinnan mukaan letkulla tai putkella, jonka läpimitta on 150 tai 120 mm.

- Jos käytät putkea Ø 120 mm, laita liesituulettimen ulostuloaukkoon kavennusosa **9**.
- Kiinnitä putki sopivilla kiinnittimillä **25** (ei kuulu toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihiilijahusuodattimet.



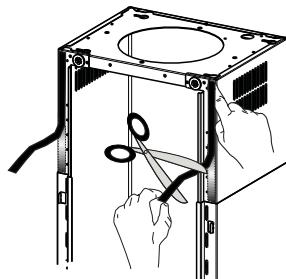
## Suodatusversion ilman ulostulo

- Työnnä liitoksen jatkeet **14.1** sivuulta liitokseen **15**.
- Aseta liitos **15** tukeen **7.3** ja kiinnitä se ruuveilla.
- Kiinnitä tuki **7.3** ruuveilla yläosaan.
- Varmista, että liitoksen jatkeet **14.1** tulevat ulos hormin aukkojen kohdalla sekä vaaka- että pystysuunnassa.
- Liitä liitos **15** liesituulettimen ulostuloon jäykällä putkella tai letkulla, ø **150 mm**, jonka valitsee asentaja.
- Varmista, että aktiivihililihajuodatin on paikallaan.



## Novastick-nauhan kiinnittäminen

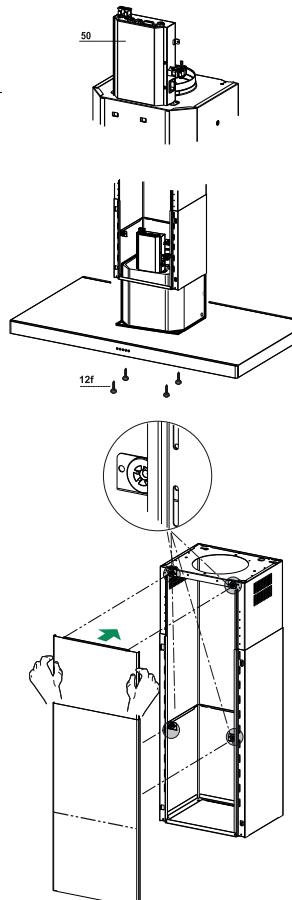
- Kiinnitä Novastick-nauha **16** ylähormin etureunaan ylhäältä alahormin alkuun saakka.



## Paneelin asennus ja liesituulettimen rungon kiinnittäminen

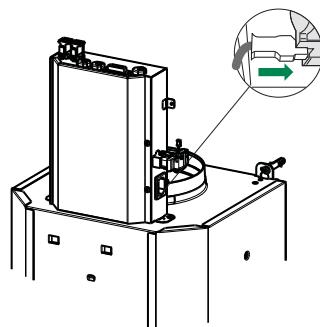
Ennen liesituulettimen rungon sijoittamista telineeseen:

- Poista 2 eturuuvia ilman ulostulon lähetä ja kiinnitä niillä valvontayksikkö **50**.
- Poista liesituulettimen rungosta rasvasuodattimet.
- Poista mahdolliset aktiivihiilijahusuodattimet.
- Kiinnitä sitten liesituulettimen runko alapuolesta valmiiseen telineeseen 4 toimitetulla ruuvilla **12f** (M6 x 10).
- Kiinnitä sitten paneelin **3** mittojen mukaan säädetty yläosa telineen ylä- ja alasossa oleviin kumitukiin.
- Työnnä paneelin **3** alasaa, kunnes sen kielekkeet tarttuvat telineen reikiin.

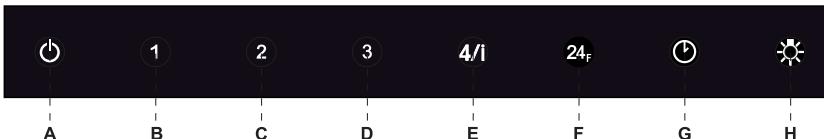


### SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Varmista, että virtajohdon liitin on oikein kiinnitetty valvontayksikköön.
- Kytke kaikki liittimet valvontayksikössä oleviin liittimiin ja tarkista, että ne ovat yhteensopivat.



# KÄYTÖ



## Käyttöpaneeli

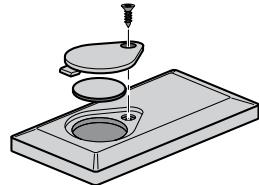
Painike	Toiminto	Merkkivalo
A	Moottori Off.	Moottorin nopeudesta ilmoittavat merkkivalot sammuvat.
	Kun painiketta painetaan 5 sekunnin ajan, painikkeiden lukitustoiminto aktivoituu / poistuu käytöstä.	Kaikki merkkivalot sytyvät yksi kerrallaan suorittaen käynnistysjakson.
B	Aktivoi ensimmäisen nopeuden.	Ensimmäisen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
C	Aktivoi toisen nopeuden.	Toisen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.
D	Aktivoi kolmannen nopeuden.  Jos pidät painiketta painettuna noin 5 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valot) on sammuttetu, aktivoit aktiivihiihdsuodattimen hälytyksen. Se poistetaan käytöstä painamalla painiketta uudelleen 5 sekunnin ajan.	Kolmannen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.  Painikkeen A merkkivalon 2 vilkutusta.  Painikkeen A merkkivalon 1 vilkutus.
E	Aktivoi neljänneksen nopeuden.  Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekuntia käynnistyy <b>tehonopeus</b> . Nopeus on ajastettu 6 minuuttiksi. Tämän ajan kuluttua järjestelmä palaa aiemmin asetettuun nopeuteen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai sammuttamalla moottori.	Neljänneksen nopeuden ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.  Merkkivalo vilkkuu 1 kerran sekunnissa ja painikkeen A merkkivalo palaa.
F	Aktivoi toiminnon <b>24H</b> , jossa moottori käynnisty nopeudelle, jolla on mahdollista imeä 100 m3/h 10 minuutin ajan tunnissa. Tätä toimintatapaa ei ole mahdollista aktivoida, jos aktiivisena on Tehonopeus tai Ajastus. Se poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai painiketta A.	Nopeuden merkkivalot <b>24H</b> ja Moottori Off sytyvät.  Merkkivalo 24H vilkkuu: Osoittaa, että metalliset rasvasuodattimet täyty pestä. Hälytys käynnistyy liesituuletimen 100 käytötunnin jälkeen.
	Jos suodattimien hälytys on toiminnassa, hälytyksen voi kuitata painamalla painiketta noin 5 sekunnin ajan. Ilmoitusketut ovat näkyvissä vain moottorin ollessa sammuttettu.	Painikkeen A merkkivalo vilkkuu 3 kertaa
G	Aktivoi <b>ajastustoiminnon</b> , moottorin ja valon kytkemisen pois toiminnasta automaatisesti 20 minuuttiin viiveen jälkeen. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai sammuttamalla moottori.	Ajastuspainikkeen ja Moottori Off -merkkivalot sytyvät.  Merkkivalo <b>Ajastus</b> vilkkuu: Osoittaa, että aktiivihiihdsuodattimet täyty vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täyty pestä. Hälytys käynnistyy liesituuletimen 200 käytötunnin jälkeen.
	Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin kytkeytyy käytöön. Jos painiketta pidetään painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin kytkeytyy pois käytöstä.	Painikkeen A merkkivalon 2 vilkutusta.  Painikkeen A merkkivalon 1 vilkutus.
H	Lyhyt painallus syttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla.	Painikkeen merkkivalo sytyy.
	Jos painiketta pidetään painettuna 2 sekunnin ajan, matala yleisvalo sytyy (mikäli sellainen on)	Painikkeen merkkivalo sytyy.

# PUHDISTUS JA HUOLTO

## KAUKO-OHJAIN (LISÄVARUSTE)

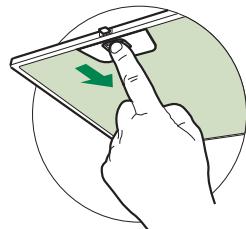
Tätä laitetta voidaan ohjata kauko-ohjaimella, joka toimii 3 V paristolla, tyyppi CR2032 (ei kuulu toimitukseen).

- Älä laita kauko-ohjainta lämmönlähteiden läheille.
- Älä jätä paristoja luontoon vaan laita ne asianmukaisiin keräysastioihin.



## Metalliset rasvasuodattimet

Voidaan pestää astianpesukoneessa. Ne täytyy pestää kun merkkivalo **24H** syttyy tai vähintään 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos niitä käytetään paljon.



### Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **F (24H)** 5 sekunnin ajan.

### Suodattimien puhdistus

- Poista suodattimet yksi kerrallaan työntämällä niitä ryhmän takaaosaan pään ja vetämällä samalla alas.
- Pese suodattimet, mutta varo, ettet taita niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen. (Mahdollinen suodattimen pinnan värin muuttuminen ajan myötä ei vaikuta sen toimintatehoon.)
- Asenna ne paikoilleen niin että kahva on näkyvissä ulkopuolella.

## Aktiivihiilihajusuodatin (Suodatinversio)

Ainoastaan liesituulettimien suodatinversioon asennetun aktiivihiilihajusuodattimen tarkoituksena on imeä tuulettimen kautta kulkevan ilmavirran sisältämät hajut täytymiseen saakka. Suodatinta ei voi pestä eikä uudistaa, se täytyy vaihtaa kun näytöllä vilkkuu merkkivalo **Delay** tai vähintään 4 kuukauden välein. Hälytys tapahtuu vain imumoottorin ollessa toiminassa, jos hälytys on aktivoitu.

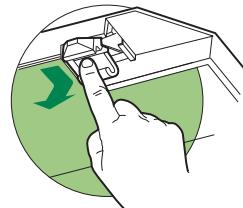
### Hälytyksen aktivoiminen

- Liesituulettimien suodatinversiossa suodattimien täytymisen hälytys täytyy aktivoida asennusvaiheessa tai myöhemmin.
- Sammuta valot ja imumoottori.
- Paina painiketta **D** vahvistuksen saamiseen saakka:
  - Moottori Off merkkivalo vilkkuu 2 kertaa – Aktiivihiilisuodattimen hälytys on AKTIVOITU
  - Moottori Off merkkivalo vilkkuu 1 kerran - Aktiivihiilisuodattimen hälytys on POISTETTU KÄYTÖSTÄ.

## AKTIVIHIILIHAJUSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

### Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valot ja imumoottori.
- Paina painiketta **F (24H)** 5 sekunnin ajan.



### Suodattimen vaihtaminen

- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista aktiivihiilihajusuodatin irrottamalla se koukuista.
- Asenna uusi suodatin ja kiinnitä se paikalleen.
- Asenna paikoilleen metalliset rasvasuodattimet.

## Valaistus

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun ("Hankintaan varten ota yhteys huoltopalveluun").

## SIKKERHETSINFORMASJON

---

- i** For din egen sikkerhet og en riktig funksjon av apparatet, må du lese denne veilediringen nøyde før apparatet installeres og tas i bruk. Veilediringen skal alltid følge med apparatet, også hvis det overdras til tredjeperson. Det er viktig at brukerne kjenner til alle apparatets drifts- og sikkerhetsegenskaper.

**⚠** Tilkoblingen av kablene må utføres av en kvalifisert tekniker.

- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platetopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde; se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplatetoppen spesifiserer en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- Det er nødvendig å installere hovedbrytere i det faste elektriske systemet i samsvar med forskriftene om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I må du kontrollere at hjemmets strømnett er jordet.
- Koble kjøkkenviften til røkrøret med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Følg alle bestemmelsene for luftutløp.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkanaler for utslipps av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjeler, peiser, osv.).

- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av rökene.
- Luften må ikke føres ut gjennom en røkkanal som brukes for røkutslipp fra apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer.
- Hvis nettkabelen skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicesenteret.
- Sett støpslet inn i en lett tilgjengelig stikkontakt som er i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg nøye forskriftene fra de lokale myndighetene vedrørende tekniske og sikkerhetsmessige tiltak for røkutslipp.

**⚠ ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmene før kjøkkenviften installeres.

- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.

**⚠ ADVARSEL:** Manglende installasjon av skruer eller beslag i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for elsjokk.

- Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi en brann kan utvikles.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som er brukerens ansvar, må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.

- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap i bruk av apparatet med mindre de er overvåket og opplært.

**⚠** De tilgjengelige delene kan bli veldig varme når platetopper/komfyrer er i bruk.

- Rengjør og/eller skift ut filtrene etter oppgitt intervall (brannfare). Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring.
- Det må være en god utlufting i rommet når kjøkkenviften brukes samtidig med apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer (gjelder ikke apparater som kun fører luften ut i lokalet).
- Symbolet  på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet må leveres til et innsamlingscenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk materiale. Ved å kassere dette apparatet på riktig måte, bidrar du til å forhindre de negative virkningene på miljøet og menneskehelsen som kan forårsakes av en feilaktig avfallshåndtering av dette apparatet. For mer informasjon om gjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

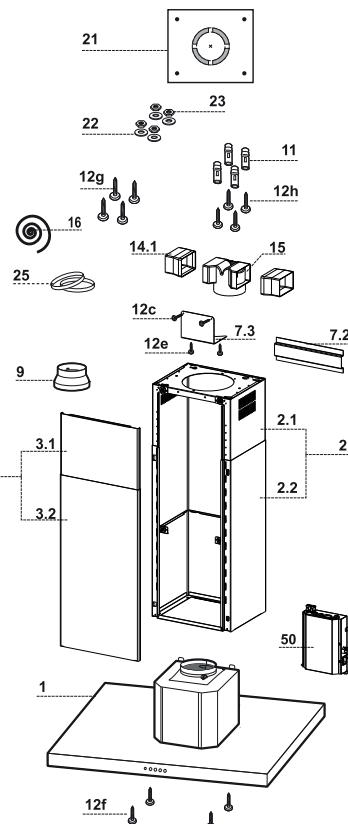
# EGENSKAPER

## Deler

Ref.	Antall	Produktets deler
1	1	Kjøkkenviftens hoveddel komplett med: Kontroller, lys, filtre.
2	1	Utrekkbart røkrør, består av:
2.1	1	Øverste røkrør
2.2	1	Nederste røkrør
3	1	Utrekkbart panel, består av:
3.1	1	Øverste panel
3.2	1	Nederste panel
9	1	Reduksjonslens med en diameter på 150-120 mm
14.1	1	Forlengelsesledning for luftutløpskopling
15	1	Luftutløpskopling
16	1	Novastick tape
25		Slangeklemmer (følger ikke med)
50	1	Kontrollenhet

Ref.	Antall	Installasjonsdeler
7.3	1	Festekonsoll til luftutløpskopling
7.2	1	Låsekonsoll til utrekkbart røkrør
11	4	Ekspansjonsplugger med en diameter på 10 mm
12c	2	Skruer 2,9 x 6,5
12e	2	Skruer 2,9 x 9,5
12f	4	Skruer M4 x 80
12g	4	Skruer M6 x 80
12h	4	Skruer 5,2 x 70
21	1	Boremal
22	4	Skiver med en diameter på 6,4 mm
23	4	Mutrer M6

Antall	Dokumentasjon
1	Bruksveileitung



Denne kjøkkenviften er laget for å festes til tak/hylle, over (min. 650 mm) en frittstående platenopp.

Kjøkkenviften kan installeres i:

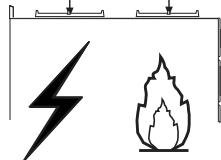
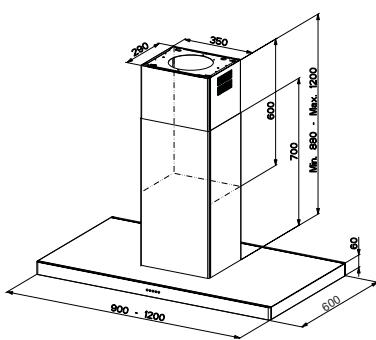
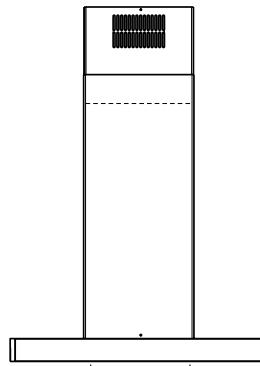
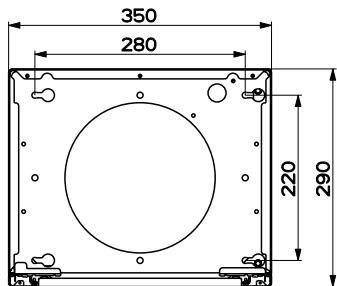
- **Sugeversjon:** Utløp ut i friluft.
- **Filtreringsversjon:** Resirkulasjon i rommet.

### Arbeidsrekkefølge til installasjonen

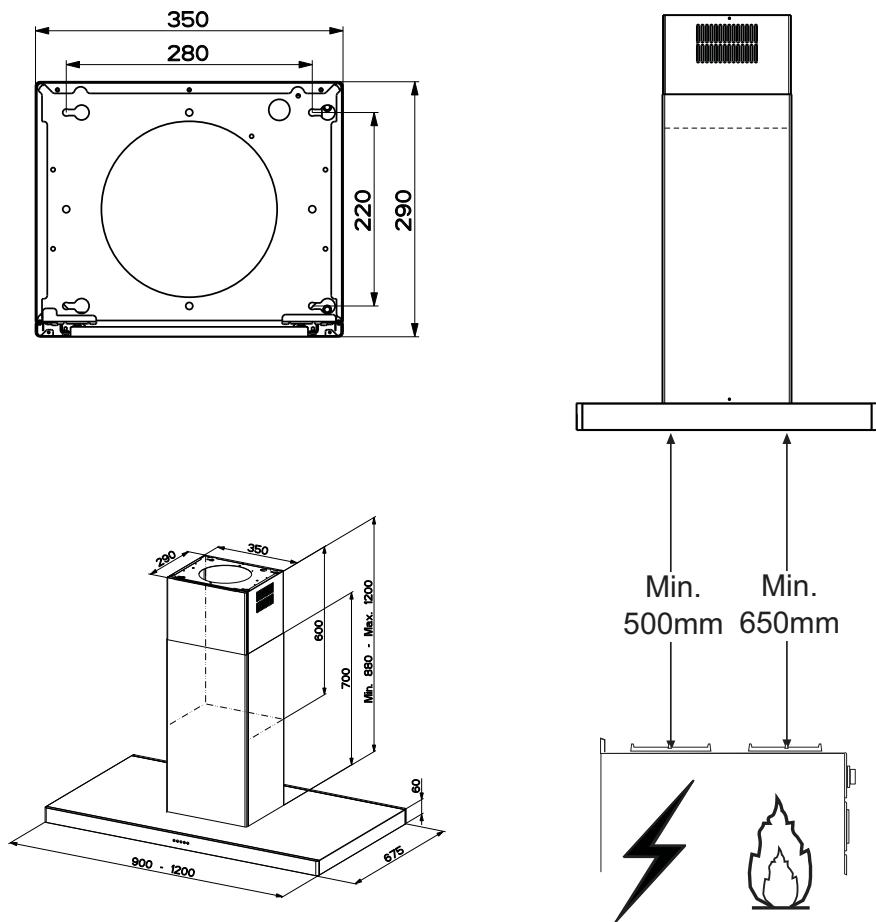
- Klargjøring til installasjonen
- Boring av hull i taket/hyllen og festing av støtteplaten
- Tilkoblinger
- Montering av kjøkkenviftens hoveddel
- Funksjonskontroll
- Kassering av emballasje

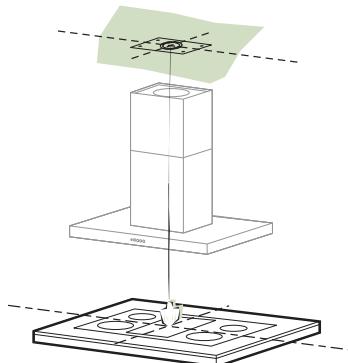


### Dimensjoner



## Dimensjoner





## Boring av hull i vegg og festing av konsollene

### BORING AV HULL I TAKET/HYLLEN

- Ved hjelp av en blytråd må du merke av midten på platetoppen i taket/hyllen.
- Støtt boremalen **21** (følger med) til taket/hyllen. Midten på kjøkkenviften må passe sammen med det avmerkete midtpunktet, og midtlinjen til boremalen må være på linje med midtlinjen til platetoppen.
- Merk av midten til hullene til boremalen.
- Bor hull i de følgende punktene:
  - Betongtak: Alt etter hvilken type ekspansjonsplugger som brukes.
  - Teglsteinstak med lufterom mellom (tykkelsen på bærelaget er 20 mm): 10 mm i diameter. Før inn ekspansjonspluggene **11** (følger med) med en gang.
  - Trebjelker: Alt etter hvilken type skruer til tre som brukes.
  - Trehylle: 7 mm i diameter.
  - Passasje for nettkabelen: 10 mm i diameter.
  - Luftutløp (sugeversjon): Alt etter diametern til tilkopling til det eksterne utløpsrøret.
- Skru inn to skruer på kryss og la dem stikke 4-5 mm ut fra taket:
  - Betongtak: Ekspansjonsplugger til betong (følger ikke med).
  - Teglsteinstak med lufterom mellom (tykkelsen på bærelaget er 20 mm): Skruer **12h** (følger med).
  - Trebjelker: Skruer til tre (følger ikke med).
  - Trehylle: Skruer **12g** med skiver **22** og mutrer **23** (følger med).

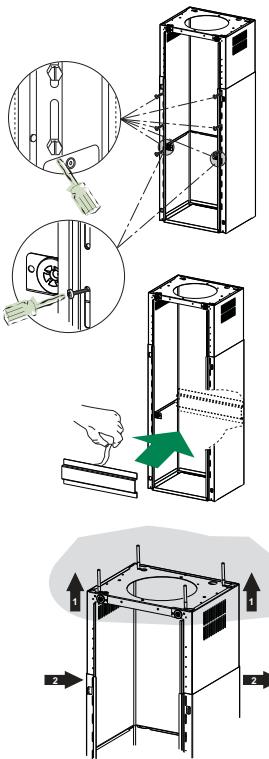
## Festing av beslaget og røkrøret

Dersom du ønsker å justere høyden til beslaget må du gå frem som følger:

- Skru løs de metriske skruene som forener de to delene på framsiden.
- Juster beslaget til ønsket høyde, og skru inn skruene igjen. Sørg for å sette inn to skruer nær panelets lås.
- Løft beslaget, plasser festeåpningene inn på skruene og la det gli helt inn.
- Stram de to skruene og skru inn de to andre skruene (følger med).
- Ta låsekonsollen til det uttrekkbare røkrøret **7.2**, ta av beskyttelsesfilmen til den tosidige tapen og fest tapen innvendig på beslaget slik at det festes bedre.

Før du strammer skruene helt er det mulig å utføre justeringer ved å flytte på beslaget. Pass på at skruene ikke glir ut av festeåpningen.

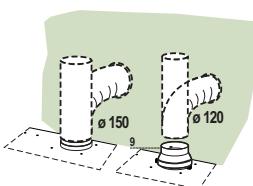
- Beslaget må festes på en sikker måte i forhold til kjøkkenviftens vekt og eventuelle belastninger som følge av at du kan komme tilfeldig borti kjøkkenviftens sider. Når du er ferdig med å feste beslaget må du kontrollere at basen er stabil selv om beslaget bøyes.
- I alle tilfeller hvor taket ikke er tilstrekkelig kraftig ved opphengingsstedet, må du sørge for å forsterke taket med egnede plater og motplater festet til kraftige konstruksjonsdeler.



## Tilkopling av luftutløpet for oppsugningsversjon

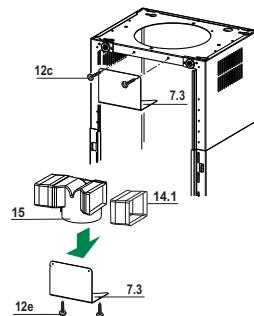
For installasjon av oppsugningsversjonen må man kople ventilatorhetten til et utførselsrør ved hjelp av et fast rør eller en slange med diameter på 150 eller 120 med mer. Dette kan installatøren velge fritt.

- For tilkopling av rør med en diameter på 120 mm må du føre inn reduksjonsflensen **9** på utløpet fra ventilatorhettens hoveddel.
- Fest røret ved hjelp av de medfølgende rørfesteklemmene **25** (ikke inkludert).
- Fjern eventuelle aktive kullfilter.



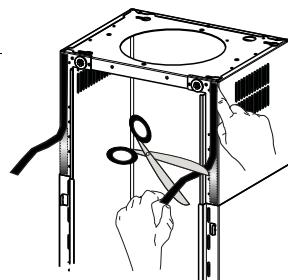
## Luftutløp for filtreringsversjon

- Før forlengelsesledningene for koplingen **14.1** inn på koplingen **15** fra siden.
- Før koplingen **15** inn på festekonsollen **7.3**, og fest den med skruene.
- Fest festekonsollen **7.3** til den øverste delen med skruene.
- Forsikre deg om at åpningene til forlengelsesledningene for koplingen **14.1** passer inn i åpningene til røkrøret både horisontalt og vertikalt.
- Kople koplingen **15** til utløpet fra kjøkkenviftens hoveddel med et rør eller en slange med en diameter på 150 mm (etter eget valg).
- Kontroller at det aktive kullfilteret er montert.



## Festing av Novastick tape

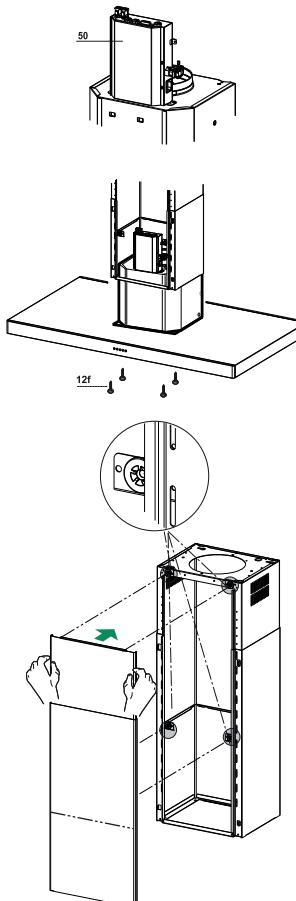
- Fest Novastick tapen **16** foran på det øverste røkrøret. Start ovenfra og fortsett helt ned til det nederste røkrøret.



## Montering av panelet og festing av kjøkkenviftens hoveddel

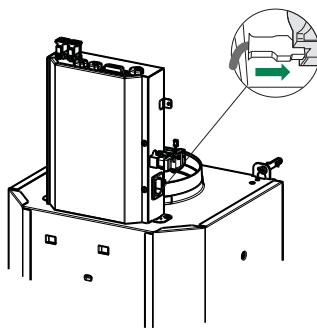
Før du fester kjøkkenviftens hoveddel til beslaget:

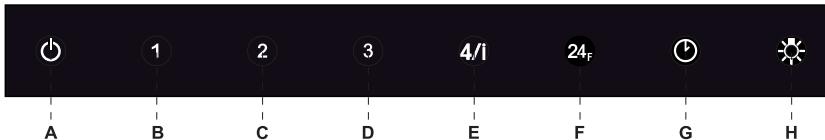
- Ta ut de to fremre skruene ved luftutløpet, og bruk dem til å feste kontrollkortet **50**.
- Ta ut fettfiltrene fra kjøkkenviftens hoveddel.
- Fjern eventuelle aktive kullfiltre.
- Fest deretter kjøkkenviftens hoveddel til beslaget underfra med de fire skruene **12f** (M6 x 10) (følger med).
- Hekt deretter den øverste delen av panelet **3** (justert etter ønsket mål) på gummistøttene i den øverste og nederste delen av beslaget.
- La den nederste delen av panelet **3** gli helt til metallflikene festes i beslagets festeåpninger.



### ELEKTRISK TILKOPLING

- Kople kjøkkenviften til strømnettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.
- Kontroller at koplingsstykket til nettkabelen er satt riktig inn i stikkontakten til kontrollenheten.
- Kople alle koplingsstykke til kontrollenheten. Kontroller kompatibiliteten.





## Kontrollpanel

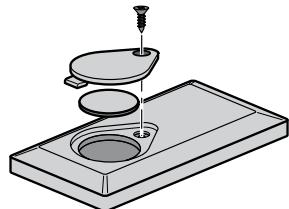
Knapp	Funksjon	LED
A	Slår av motoren. Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere/deaktivere barmelåsen.	LEDene for motorens hastighet slukkes. Alle LEDene tennes en om gangen i en tenningssekvens.
B	Aktiverer den første hastigheten.	LEDene for første hastighet og Motor stanset tennes.
C	Aktiverer den andre hastigheten.	LEDene for andre hastighet og Motor stanset tennes.
D	Aktiverer den tredje hastigheten. Hvis du trykker på knappen i ca. 5 sekunder når både motoren og belysningen er slått av, aktiveres alarmen for de aktive kullfiltrene. Trykk igjen på knappen i 5 sekunder for å deaktivere alarmen.	LEDene for tredje hastighet og Motor stanset tennes. LEDen for knappen A blinker to ganger. LEDen for knappen A blinker en gang.
E	Aktiverer den fjerde hastigheten. Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere den <b>intensive</b> hastigheten. Hastigheten fungerer i 6 minutter. Når tiden er utløpt, går systemet tilbake til den tidligere innstilte hastigheten. Kan deaktiveres ved å trykke på samme knapp eller ved å slå av motoren.	LEDene for fjerde hastighet og Motor stanset tennes. LEDen blinker en gang i sekundet og LEDen for knappen A tennes.
F	Aktiverer <b>24H</b> funksjonen. Motoren startes ved en hastighet som tillater en utsuging på 100 m <sup>3</sup> /t i 10 minutter pr. time. Funksjonen kan ikke aktiveres hvis den intensive hastigheten eller forsinkelsen er aktiveret. Trykk på samme knapp eller knappen A for å deaktivere funksjonen.	LEDene for hastigheten <b>24H</b> og Motor stanset tennes.  LEDen <b>24H</b> blinker: Signalerer at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 100 timer.  LEDen for knappen A blinker tre ganger.
G	Aktiverer <b>forsinkelsen</b> . Motoren og belysningen slås av automatisk etter en forsinkelse på 20 minutter. Kan deaktiveres ved å trykke på samme knapp eller ved å slå av motoren.	LEDene for knappen Forsinkelse og Motor stanset tennes.  LEDen <b>Forsinkelse</b> blinker: Signalerer at de aktive kullfiltrene må byttes ut og at de metalliske fettfiltrene må vaskes. Alarmsignalet gis etter at kjøkkenviften har fungert i 200 timer.
	Trykk på knappen i 5 sekunder for å aktivere fjernkontrollen. Trykk på knappen i 5 sekunder for å deaktivere fjernkontrollen.	LEDen for knappen A blinker to ganger. LEDen for knappen A blinker en gang.
H	Hvis du trykker raskt på knappen, slås belysningen på og av ved maks styrke. Trykk på knappen i 2 sekunder for å slå på dempet belysning (hvis finnes).	LEDen for knappen tennes.  LEDen for knappen tennes.

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

## FJERNKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)

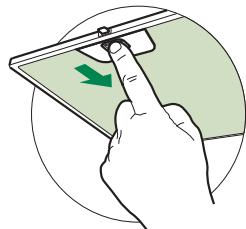
Dette apparatet kan styres med en fjernkontroll med et 3 V CR2032 batteri (følger ikke med).

- Ikke plasser fjernkontrollen i nærheten av varmekilder.
- Ikke kast batteriene i naturen, men i de bestemte beholderne.



## Metalliske fettfilter

Filtrene kan vaskes også i oppvaskmaskinen. De må vaskes når LEDen **24H** tennes, eller minst hver 2. måned eller oftere ved svært intens bruk.



### Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **F (24H)** i 5 sekunder.

### Rengjøring av filtrene

- Fjern filtrene ett av gangen ved å skyve dem mot baksiden av enheten og samtidig trekke dem nedover.
- Vask filtrene. Pass på at du ikke bøyer dem. La dem tørke før du monterer dem igjen. At filterets overflate endrer farge (noe som kan skje over tid) virker ikke negativt inn på filterets effektivitet.
- Gjenmonter filtrene. Pass på at håndtaket er rettet mot den synlige utsiden.

## Aktive kullfilter (filtreringsversjon)

Det aktive kullfilteret finnes kun i kjøkkenvifter i filtreringsversjon. Det skal fjerne luktene i luftstrømmen som går gjennom filteret, helt til filteret mettes. Dette filteret kan ikke vaskes eller regenereres. Det skal byttes ut når LEDen **Delay** blinker på displayet, eller minst hver 4. måned. Alarmsignalet (hvis aktivert på forhånd) gis kun når sugemotoren er aktivert.

### Aktivering av alarmsignalet

- For kjøkkenviften i filtreringsversjon skal alarmsignalet for mettede filter aktiveres når kjøkkenviften installeres, eller senere.
- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **D** helt til bekreftelsen:
  - 2 blink med **LEDene for Motor** stanset - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er **AKTIVERT**.
  - 1 blink for **LEDene for Motor** stanset - Alarmsignalet for mettet, aktivt kullfilter er **DEAKTIVERT**.

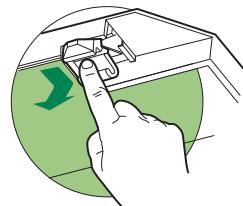
### BYTTE AV DET AKTIVE KULLFILTERET

#### Tilbakestilling av alarmsignalet

- Slå av belysningen og sugemotoren.
- Trykk på knappen **F (24H)** i 5 sekunder.

#### Bytte av filteret

- Ta ut de metalliske fettfiltrene.
- Fjern det mettede aktive kullfilteret ved å trykke på de spesielle krokene.
- Hekt det nye filteret på plass.
- Gjenmonter de metalliske fettfiltrene.



### Belysning

- Kontakt kundeservice for utbytting ("Kontakt kundeservice for kjøp").

## GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

---

**i** Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

- ⚠** Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
  - Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
  - Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
  - Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
  - Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
  - 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
  - Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunda kısa olmalıdır.
  - Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
  - Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenebilmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

**⚠ DİKKAT:** Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

**⚠ DİKKAT:** İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbüñ, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayıñız: yanın çýkabilir.
- Bu cihaz, 8 yaþının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacaðı ve olusabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyusal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmektedikçe kullanılmamalıdır.
- ⚠ Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.
- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygun değildir).
-  Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın aldığı mağaza ile irtibata geçiniz.

# ÖZELLİKLER

## Parçalar

### Ref. Miktar Ürün Aksamı

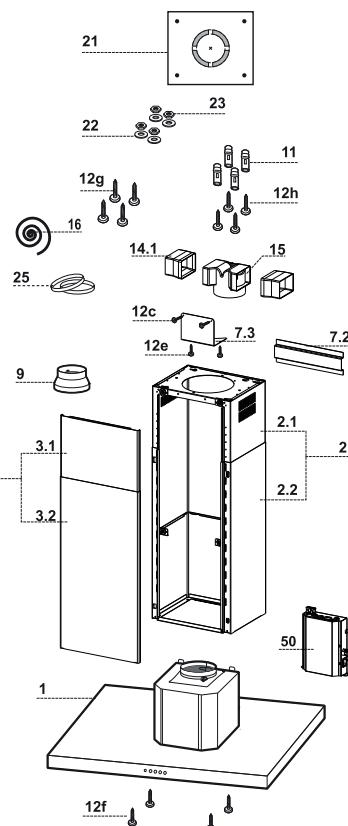
1	1	Davlumbaz gövdesi bütünü: Kumandalar, Işık ve Filtreler
2	1	Aşağıda belirtilen unsurları ile birlikte teleskopik baca:
2.1	1	Üst baca
2.2	1	Alt baca
3	1	Aşağıda belirtilen bölümlerden oluşan teleskopik panel:
3.1	1	Üst panel
3.2	1	Alt panel
9	1	Redüksiyon flanşısı Ø 150-120 mm
14.1	1	Hava Çıkış Bağlantı Uzatması
15	1	Hava Çıkış Bağlantısı
16	1	Novastick bant
25		Boruları sarıcıları (dahil değil)
50	1	Kontrol kartı grubu

### Ref. Miktar Kurulum Aksamı

7.3	1	Hava çıkış sabitleme desteği
7.2	1	Teleskopik baca blokaj desteği
11	4	Dübel Ø 10
12c	2	Vida 2,9 x 6,5
12e	2	Vida 2,9 x 9,5
12f	4	Vida M4 x 80
12g	4	Vidalar M6 x 80
12h	4	Vida 5,2 x 70
21	1	Delme mastarı
22	4	Rondela Ø 6,4
23	4	Vida somun M6

### Miktar Dokümantasyon

1	Kullanım Kitapçığı
---	--------------------



Bu Davlumbaz bir Pişirme Düzleminin üzerinde (en az 650 mm) Tavana/Rafa monte edilmek üzere ve aşağıdaki şekilde tasarılmıştır:

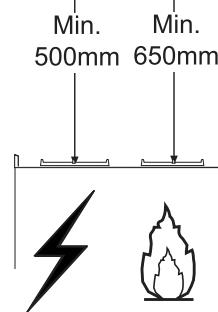
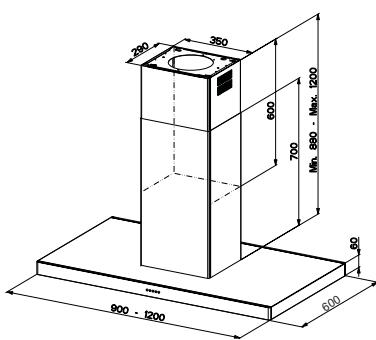
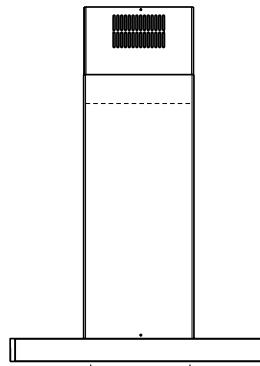
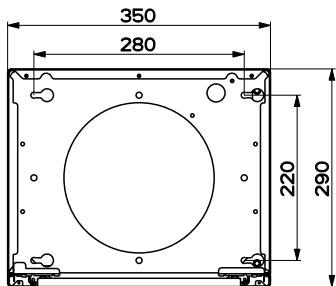
- **Tahliyeli Sistem:** Havayı dışarı atar.
- **Filtreli Sistem:** Havayı içinde dolaştırır.

### Kurulum İşlem Sırası

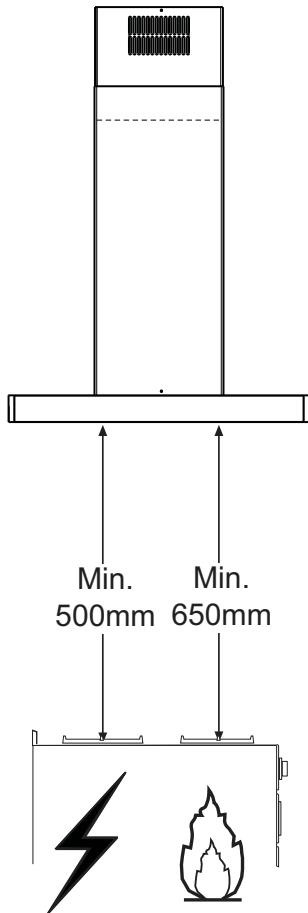
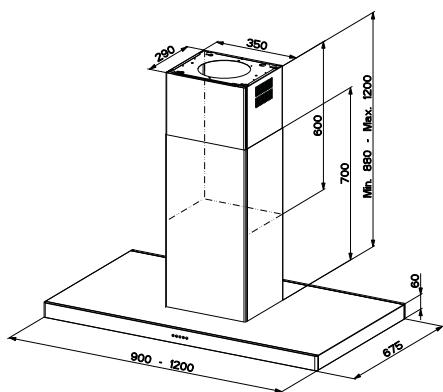
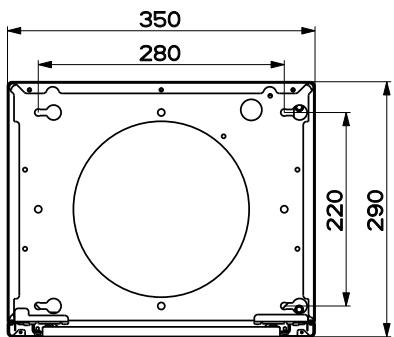
- 
- Kurulum Hazırlığı
  - Tavan/Raf Delme ve Montaj Destekleme Plakası
  - Bağlantılar
  - Davlumbaz Gövdesi Montajı
  - Fonksiyon Kontrolü
  - Ambalajların Bertaraf Edilmesi

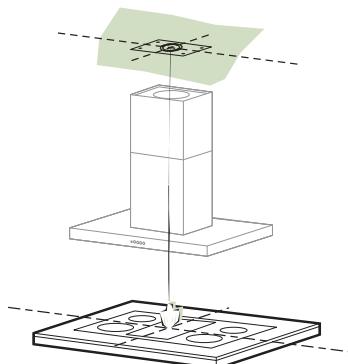


### Boyutlar



## Boyutlar





### Tavanın ya da konsolun delinmesi ve kafesin sabitlenmesi

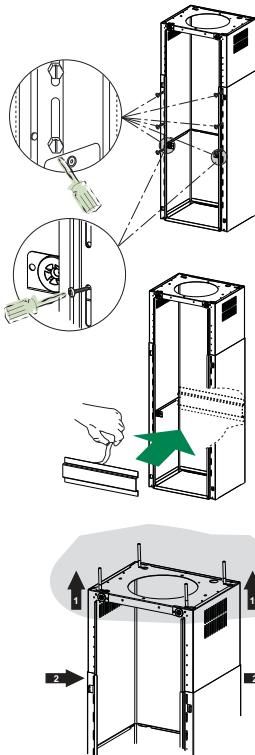
#### TAVANIN YA DA KONSOLUN DELİNMESİ

- Bir şakül yardımıyla tavana ya da destek konsolu'ne pişirme tezgahının merkezini işaretleyiniz.
- Tavana veya konsola donanımla birlikte verilen delik delme şablonunu (**21**) dayayınız ve bunun merkeziyle işaretlenen merkezi birbirine çakıştırınız. Yani şablonun ekseni ile pişirme tezgahı ekseni bir hizaya gelmiş olsun.
- Delik delme şablonuyla delikleri duvara işaretleyiniz.
- Şu şekilde delik deliniz:
  - Masif beton tavan: beton dübelleri kullanarak.
  - Direnç kalınlığı 20 mm ve üstte hava boşluğu olan tuğla tavan: 10 mm çapında delik (donanımla verilmiş dübelleri (**11**) hemen takınız)
  - Ahşap tavan: ahşap dübelleri kullanarak.
  - Ahşap konsola: 7 mm çapında delik deliniz.
  - Elektrik besleme kablosunun geçiği için: ø 10 mm çapında.
  - Hava Çıkışı (Aspiratörlü model): Dış hava tahliye borusu bağlantısının çapına göre.
- Tavana çaprazlamasına iki vida takip 4-5 mm dışında bırakınız. Bu vidalar söyle olmalıdır:
  - Masif beton için buna uygun vida ve dübeller; bunlar donanımla verilmemiştir.
  - Hava boşluklu tuğla tavan - yaklaşık 20 mm direnç kalınlaklı - bunun için donanımla verilmiş vidaları (**12h**) kullanınız.
  - Ahşap tavana uygun vidalar: donanımda yoktur.
  - Ahşap konsola: donanımdaki vidalar (**12g**), rondelalar (**22**) ve civatalar (**23**).

## Izgara Kafes/Baca Sabitlenmesi

Kafesin yüksekliğini ayarlamak istediğinizde aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Önden görünen iki bölümü birleştiren iki metrik vidayı söküñüz;
- Arzu edilen kafes yüksekliğini ayarlayın ve daha önceden çıkartılan vidaları 2 tanesini panel bloğu yakınına koyduğunuzdan emin olarak yeniden takınız.
- Kafesi kaldırınız ve kılavuzları vidalara geçirerek sonuna kadar itiniz.
- İki vidayı sıkınız ve donanımda verilen diğer iki tanesini vidalayınız.
- **7.2 teleskopik baca blokaj dirseğini alınız, kendinden yapışkanlı bandın filmini çıkartınız ve kafese, bunu daha sabit tutacak şekilde içereni yapıştırınız.**



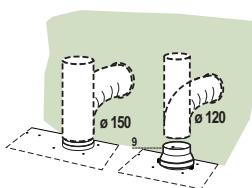
Vidaları tam olarak sıkıştırmadan önce vidaların kılavuzlarından çıkmamasına dikkat ederek kafesi yerinden oynatmak suretiyle ayarlar yapmak mümkündür.

- Kafesin sabitlemesi, hem Davlumbaz gövdesinin ağırlığı hem de monte edilen cihazın yan taraflarında olası itişlerin neden olduğu sıkıştırmalara bağlı olarak kesin olmalıdır. Gerçekleştirilen sabitlemede tabanın sabit olduğunu ve Kafesin eğimli sıkıştırıldığını kontrol ediniz.
- Tavanın, asma noktasında yeterli derecede sağlam olmadığı her durumda, kurulumu yapan kişi burayı uygun plakalarla ve dayanıklı demirlerle güçlendirmelidir.

## Aspiratörlü Model Hava Çıkışı Bağlantısı

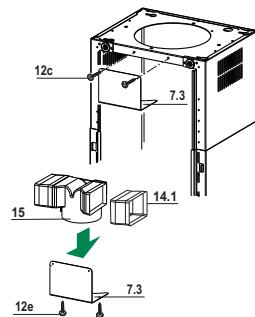
Aspiratörlü modelin bağlantısını yapmak için, davlumbazı  $\varnothing 150$  yada 120 mm çapında, montörün seçimine göre sert veya esnek bir boruya çıkış kanalına bağlayınız.

- $\varnothing 120$  mm çapında boruya bağlantı için, reduksiyon flanşını **9** davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri **25** ile sabitleyin (dahil değildir).
- Varsa aktif karbon filtrelerini çıkartınız.



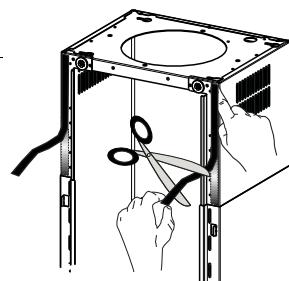
### Filtre Edici Versiyon Hava Çıkışı

- **14.1** ekleme bileziği uzatmalarını yanal olarak **15** no.lu ekleme bileziğine sokunuz.
- Vidaları sabitleyerek **15** no.lu bağlantıyı **7.3** Destek Dirseğine ekleyiniz.
- **7.3** Destek dirseğini vidalarla üst bölüme sabitleyiniz.
- **14.1** ekleme bileziği uzatmaları çıkışının, gerek yatay, gerekse dikey olarak, baca mentezlerinin hizasında bulunduğundan emin olunuz.
- **15** no.lu Bağlantıyı, montaj görevlisinin seçimine göre ø150 mm çapında sert veya esnek bir hortum ile Davlumbaz Gövdesi Çıkışına bağlayınız.
- Aktif Karbonlu Koku önleyici Filrenin bulunduğuandan emin olunuz.



### Novastick Bant Uygulaması

- Novastick Bant **16**'yı Üst Bacanın ön kenarına, Alt Bacanın üst bölümünden başlangıcına kadar uygulayınız.

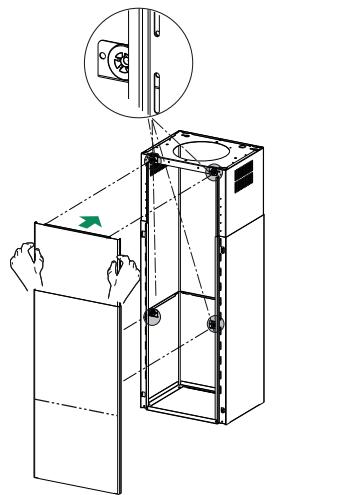
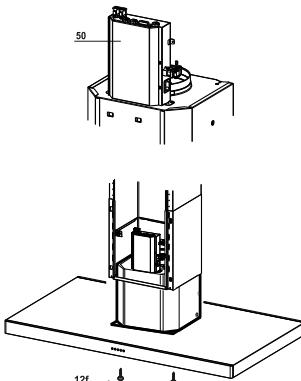


## Panelin Montajı ve Davlumbaz

### Gövdesinin Sabitlenmesi

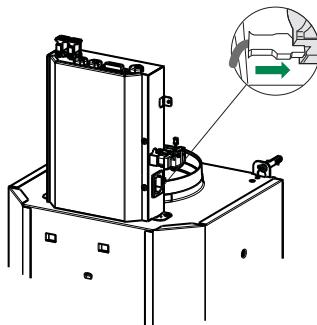
Davlumbaz Gövdesini Kafesli Izgaraya sabitlemeden önce:

- Öndeki hava tahliyesine yakın olan 2 vidayı çıkarın ve bunları Kontrol Grubu **50**'yi sıkmak için kullanın. hizalayınız.
  - Davlumbaz gövdesinden yağlanmaya karşı filtreleri çıkartın;
  - Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.
  - Donanımda verilen 4 adet **12f** (M6 x 10) vida ile Davlumbaz Gövdesini önceden hazır olan Izgaralı Kafese alttan sabitleyin.
- 
- Devamında, Panel 3'ün üst bölümünü, ölçülu şekilde, Izgaralı Kafesin üst ve alt bölümündeki lastik desteklere tutturunuz.
  - Panel 3'ün alt bölümünü metal dilleri izgara kafesin kılavuzlarına geçene kadar kaydırınız.

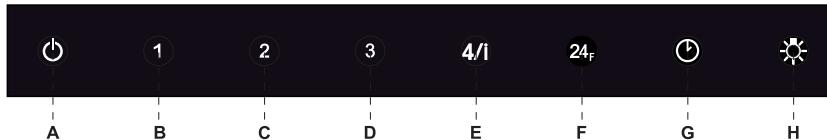


### ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahatı koyunuz.
- Güç kablosunun düzgün Kontrol Kurulu Birimi prize takılı olduğundan emin olun.
- Onlar uyumlu emin, Kontrol Kurulu Birimi sağlanan soketlerine tüm konnektörlerini bağlayın.



# KULLANIM



**Kumanda Tablosu**

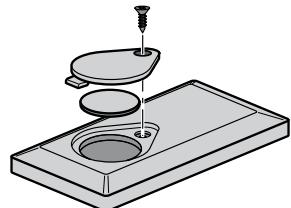
Tuş	Fonksiyon	Led
<b>A</b>	Motor kapalı. 5 saniyi basılı tuttuğunda Klavye Kilitleme Modunu açar/kapatır.	Motorun hızını gösteren Led kapalı. Tüm Ledler düzenli olarak yanarak bir düzen oluşturur.
<b>B</b>	Hız biri etkinleştirir.	Motor kapalıken hız biri gösteren Led yanar.
<b>C</b>	Hız ikiyi etkinleştirir.	Motor kapalıken hız ikiye gösteren Led yanar.
<b>D</b>	Hız üçü etkinleştirir.  Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 5 saniyelikçe tuşu basılı tuttuğumuzda Aktif Karbon Filtre alarmı devreye girer. Bunu devreden çıkarmak için bu tuşu 5 saniye daha basılı tutun.	Motor kapalıken hız üçü gösteren Led yanar.  <b>A Tuşu</b> 2 kez yanıp söner.  <b>A Tuşu</b> 1 kez yanıp söner.
<b>E</b>	Dördüncü hızı etkinleştirir.  Tuşa yaklaşık 5 saniye basıldığında, <b>Yoğun</b> hız devreye girer. Bu hız 6 dakikalık zaman ayarlıdır. Bittiğinde sistem eski hızına döner. Tuşa basarak veya Motoru kapatarak devre dışı bırakılır.	Motor kapalıken hız dördü gösteren Led yanar.  Led her 1 saniyede bir yanıp söner ve Tuş <b>A</b> yanar.
<b>F</b>	Motorun çalışmaya başladığı <b>24S</b> fonksiyonunu, her saatte bir dakika 100 m <sup>3</sup> /h emiş hızında etkinleştirir. Yoğun veya Gecikme devrede ise bu mod etkinleştirilemez.  Devre dışı bırakmak için, aynı tuşa veya tuş <b>A</b> basın.	Motor kapalıken <b>24S</b> hızını gösteren Led yanar.  <b>24H</b> ledi yanıp söner: Yağlamlamaya karşı metal filtrelerin yıkanması gerekliliğini belirtir. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir.
	Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 5 saniye boyunca basarak alarmı sıfırlayabilirsiniz. Bu bildirimler sadecə motor kapalı iken görüntülerini.	<b>A Tuşu</b> Ledi 3 kere yanıp söner
<b>G</b>	<b>Gecikme</b> etkinleştirildiğinde, Motor ve Aydınlatmanın otomatik kapanması 20° geciktirilir. Tuşa basarak veya Motoru kapatarak etkisizleştirilir.	Motor kapalıken gecikme ve Off tuşlarının Ledleri yanar.  <b>Gecikme</b> ledi yanıp söner: Aktif karbonlu filtrelerin değişmesi gerektiğini ve yağlamlamaya karşı metal filtrelerin de yıkanması gerektiğini gösterir. Alarm Davlumbazın 200 saatlik etkili çalışma süresinden sonra devreye girmektedir.
	Tuşu 5 saniyelikçe basılı tuttuğunuzda telekumanda devreye girer. Tuşu 5 saniyelikçe basılı tuttuğunuzda telekumanda devreden çıkar.	<b>A Tuşu</b> 2 kez yanıp söner.  <b>A Tuşu</b> 1 kez yanıp söner.
<b>H</b>	Kısa süreli basıldığında aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.  Bu tuşu 2 saniye basılı tuttuğunuzda Courtesy Light ışığı açılır (eğer varsa).	Tuş Ledi yanar.  Tuş Ledi yanar.

# TEMİZLİK VE BAKIM

## KUMANDA (OPSİYONEL)

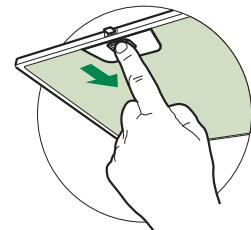
Bu cihaz, 3 V'luk CR2032 tipli bir pil (dahil değildir) ile çalışan bir kumanda ile yönetilebilir.

- Kumandalı ısı kaynaklarının yakınında tutmayın.
- Pilleri normal çöplerle birlikte atmayın, uygun konteynerlere bertaraf edin.



## Yağlanmaya karşı metal filtreler

Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekrana **24H** ledini getirdiğinizde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sık sıkla yıkanmaları gereklidir.



### Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- 5 saniye kadar **F (24H)** tuşuna basın.

### Filtrelerin Temizlenmesi

- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek teker teker çıkarın.
- Kırılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.

## **Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Versiyon)**

Aktif karbon koku giderici filtre yalnızca Filtreli Sisteme sahip Davlumbazlarda bulunur ve doygunluk noktasına erişene kadar hava akışındaki kokuları süzme görevini yapar. Yıkanamaz, yeniden kullanılamaz, Led ekranında **Delay** sembolü yanıp söndüğünde veya en az 4 ayda bir değiştirilir. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

### **Alarmın etkinleştirilmesi**

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- Onay belirene kadar **D** tuşuna basın:
  - 2 yanıp sönen Led Motor Kapalı - Aktif karbon filtre doygunluk noktası alarmı ETKİNDİR
  - 1 yanıp sönen Led Motor Kapalı - Aktif karbon filtre doygunluk noktası alarmı DEVRE DIŞIDIR.

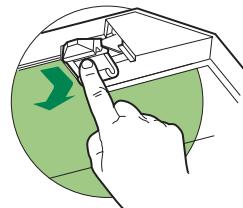
### **AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ**

#### **Alarm sinyalinin sıfırlanması**

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- 5 saniye kadar **F (24H)** tuşuna bakın.

#### **Filtrenin Değiştirilmesi**

- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Dolmuş olan Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreyi ilgili kancalara müdahale ederek çıkartın.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.



### **Aydınlatma**

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").





CE

991.0426.954\_ver9 - 180912 - D00000406\_05